

SC-T5100M Series / SC-T3100M Series
SC-T5100 Series / SC-T3100 Series
SC-T5100N Series / SC-T3100N Series
SC-T2100 Series

DA **Installationsvejledning**


FI **Asennusopas**


NO **Installeringshåndbok**


SV **Installationshandbok**


AR دليل الإعداد


FA راهنمای تنظیم

	DA	Montering	AR	التركيب
	FI	Kokoaminen	FA	مونتاژ
	NO	Montering		
	SV	Montering		
9				

	DA	Fjernelse af beskyttelsesdele	AR	إزالة الأجزاء الواقية
	FI	Suojaosien irrottaminen	FA	جدا كردن قطعات محافظ
	NO	Avtaking av beskyttende deler		
	SV	Ta bort skyddsdelar		
14				

	DA	Indledende blækpåfyldning	AR	شحن الحبر الأولي
	FI	Ensimmäinen musteen lataaminen	FA	شارژ اولیه جوهر
	NO	Første innsetting av blekk		
	SV	Inledande bläckpåfyllnad		
18				

	DA	Installation af software	AR	تثبيت البرنامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		
24				

	DA	Visning af onlinevejledningen	AR	الاطلاع على 'الدليل الإلكتروني على الإنترنت
	FI	Verkkokäyttöoppaan käyttö	FA	مشاهده راهنمای آنلاین
	NO	Se på håndboken på nett		
	SV	Visa onlinehandboken		
27				

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs alle disse instruktioner, inden du opsætter printeren. Sørg også for at følge alle advarsler og instruktioner, der er markeret på printeren. Sørg for at læse sikkerhedsanvisningerne i General Information (Generelle oplysninger) (PDF), før du anvender printeren.





Advarsel

- Bloker ikke for udluftningerne på produktet.

Forsigtig

- Undlad at installere eller opbevare printeren på et ustabilt sted eller på et sted, der er udsat for vibrationer fra andet udstyr.
- Undlad at installere printeren på steder, der er udsat for røg og støv, eller på steder, der er udsat for fugt, eller hvor den let kan blive våd.
- Undlad at vippe produktet mere end 10 grader frem, tilbage, til venstre eller til højre, mens du bevæger det.
- Da produktet er tungt, bør det ikke bæres af én person.
- Inden produktet monteres, skal du sørge for at fjerne emballageark, emballagematerialer og forsynede elementer fra installationsområdet.
- Sørg for at have den korrekte holdning, når du løfter produktet.
- Når du løfter produktet, skal du sørge for at løfte ved de steder, der er indikeret i vejledningen.
- Når du placerer produktet på et stativ med styrehjul (møbelhjul), skal du sørge for at sikre styrehjulene, inden du udfører arbejdet, så de ikke bevæger sig.
- Forsøg ikke at flytte stativet, mens styrehjulene (møbelhjulene) er sikrede.
- Når du flytter printeren, mens den står på stativet, skal du undgå steder med trin eller ujævne gulve.

Symbolernes betydning

 Advarsel	Advarsler skal følges for at undgå alvorlige personskader.
 Forsigtig	Meddelelser om at udvise forsigtighed skal følges for at undgå personskader.
	Vigtigt: Vigtige meddelelser skal følges for at undgå skader på produktet.
	Bemærkning: Bemærkninger indeholder brugbare oplysninger eller yderligere oplysninger om driften af produktet.

Ophavsretter og varemærker

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION og deres logoer er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Seiko Epson Corporation.

Beskrivelser af produktmodeller

Nogle modeller beskrevet i denne vejledning sælges muligvis ikke i dit land eller din region.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue kaikki nämä ohjeet ennen tulostimen käyttökuntoon laittamista. Noudata myös kaikkia tulostimeen merkittyjä varoituksia ja ohjeita. Lue turvallisuusohjeet kohdasta General Information (yleiset tiedot) (PDF) ennen tulostimen käyttöä.





Varoitus

- Älä tuki tuotteen tuuletusaukkoja.

Huomio

- Älä asenna tai varastoi tulostinta epävakaaile alustalle tai tilaan, jossa se altistuu muiden laitteiden aiheuttamalle tärinäille.
- Älä asenna tulostinta tiloihin, joissa se altistuu öljyiselle savulle ja pölylle tai kosteisiin tiloihin tai paikkaan, jossa se voi kastua helposti.
- Älä kallista tuotetta yli 10 astetta eteenpäin, taaksepäin vasemmalle tai oikealle siirtäessäsi sitä.
- Koska tuote on painava, sen kantamiseen tarvitaan useampia kuin yksi henkilö.
- Varmista ennen tuotteen kokoamista, että poistat asennusalueelta kaikki pakkaustarvikkeet ja -materiaalit sekä toimitukseen kuuluvat varusteet.
- Varmista, että nostat tuotetta oikeassa asennossa.
- Kun nostat tuotetta, varmista, että nostat sitä käyttööppaassa osoitetuista kohdista.
- Kun asetat tuotteen jalustalle, jossa on rullat (pyörät), varmista, että rullat on kiinnitetty ennen työn aloittamista niin, etteivät ne voi liikkua.
- Älä yritä siirtää jalustaa, kun rullia (pyöriä) ja säätimiä kiinnitetään.
- Kun siirräät tulostinta sen ollessa jalustalla, välttä sijainteja, joissa on portaita tai epätasainen lattia.

Symbolit

 Varoitus	Varoitukset ilmoittavat vakavien henkilövahinkojen vaarasta.
 Huomio	Huomio-ilmoitukset ilmoittavat henkilövahinkojen vaarasta.
	Tärkeää: Tärkeää-ilmoitukset ilmoittavat tuotteen vaurioitumisen vaarasta.
	Huomautus: Huomautukset sisältävät tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

Tekijänoikeudet ja tavaramerkit

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION ja niiden logot ovat Seiko Epson Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä.

Tuotteen mallien kuvaukset

Jotkin tässä oppaassa kuvatut mallit eivät ehkä ole myynnissä maassasi tai alueellasi.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les alle disse instruksjonene før du setter opp skriveren. Pass også på at du følger alle advarsler og instruksjoner som er merket på skriveren. Sørg for at du leser sikkerhetsinstruksjonene i General Information (Generell informasjon) (PDF) før du bruker skriveren.

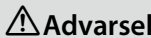



⚠ Advarsel

- Ikke blokker ventilene på produktet.

⚠ Forsiktig

- Ikke installer eller oppbevar skriveren på et ustabilt sted eller et sted den kan utsettes for vibrasjoner fra annet utstyr.
- Ikke installer skriveren på steder der den kan utsettes for oljeinnholdig røyk og støv eller på fuktige steder der den lett kan bli våt.
- Ikke vipp produktet mer enn 10 grader fremover, bakover, mot venstre eller mot høyre når du flytter den.
- Siden produktet er tungt, bør den ikke bæres av bare én person.
- Før produktet monteres, må du fjerne emballasjen, og de medleverte delene fra installasjonsområdet.
- Pass på at du bruker kroppen riktig når du løfter produktet.
- Når du løfter produktet må du løfte det i de stedene som er angitt i bruksanvisningen.
- Når du plasserer produktet på et stativ eller bord med hjul må du låse hjulene før du utfører arbeidet slik at de ikke beveger seg.
- Ikke forsøk å flytte på stativet eller bordet mens hjulene er låst.
- Når du beveger skriveren mens den står på stativet eller bordet, må du unngå steder med trinn eller ujevnt gulv.

Symbolenes betydning

	Advarslene må følges for å unngå alvorlig skade.
	Forsiktig-symbolene må følges for å unngå skade.
	Viktig: Viktig-symbolene må følges for å unngå skade på produktet.
	Merknad: Merknad: Merknader inneholder nyttig eller ekstra informasjon angående bruken av produktet.

Copyrights og varemerker

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION og disses logoer er registrerte varemerker eller varemerker som tilhører Seiko Epson Corporation.

Beskrivelser av produktmodellen

Det er mulig at noen av modellene som beskrives i denne bruksanvisningen ikke selges i landet eller regionen din.

Viktig säkerhetsinformation

Läs alla dessa instruktioner innan du installerar din skrivare. Se även till att följa alla varningar och instruktioner markerade på skrivaren. Läs säkerhetsanvisningarna under General Information (Allmän information) (PDF) innan du använder skrivaren.





⚠ Varning!

- Blockera inte lufthålen på produkten.

⚠ Försiktighet!

- Installera eller förvara inte skrivaren på en ostadig plats eller en plats som utsätts för vibrationer från annan utrustning.
- Installera inte skrivaren på platser som utsätts för oljerök och damm, eller platser som utsätts för fukt eller där det lätt kan bli blött.
- Luta inte produkten mer än 10 grader framåt, bakåt, åt vänster eller åt höger medan du flyttar den.
- Eftersom produkten är tung skall den inte bäras av en person.
- Innan du monterar produkten ska du se till att rensa bort paketeringsark, förpackningsmaterial, och medföljande tillbehör från installationsytan.
- Se till att stå i rätt ställning när du lyfter produkten.
- När du lyfter produkten ska du se till att lyfta på de platser som anges i manualen.
- Om du placerar produkten på ett ställ med hjul ska du se till att säkra hjulen innan du utför arbetet så att de inte rör sig.
- Försök inte flytta stället medan hjulen är fastsäkrade.
- Om du flyttar på skrivaren medan den är på sitt ställ ska du undvika platser med trappsteg eller ojämn golvyta.

Symbolbetydelser

	Varningar måste noga efterföljas för att undvika allvarliga kroppsskador.
	Försiktighetsmeddelanden måste efterföljas för att undvika allvarliga kroppsskador.
	Viktigt!: Viktigt!-meddelanden måste följas för att undvika produktskador.
	Obs!: Anmärkningar innehåller användbar eller ytterligare information om hur du kan använda produkten.

Upphovsrätter och varumärken

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION och deras logotyper är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Seiko Epson Corporation.

Produktmodellbeskrivningar

Vissa modeller som beskrivs i denna manual kanske inte säljs i ditt land eller din region.

إرشادات السلامة المهمة

اقرأ جميع هذه الإرشادات قبل إعداد الطابعة الخاصة بك. وتأكد أيضًا من اتباع جميع التحذيرات والإرشادات الموضحة على الطابعة. واحرص كذلك على قراءة إرشادات السلامة في وثيقة معلومات عامة (PDF) قبل استخدام الطابعة.



تحذير

لا تضع أي عرائق أمام الفتحات الموجودة في المنتج.



تنبيه

- لا تقم بتثبيت الطابعة أو تخزينها في موقع غير مستقر أو موقع معرض للاهتزازات من أجهزة أخرى.
- لا تقم بتثبيت الطابعة في المواقع المعرضة للغبار والدخان الزيتي، أو في الأماكن المعرضة للرطوبة أو حيث يمكن أن تتعرض للبلل بسهولة.
- لا تقم بإمالة المنتج أكثر من 10 درجات للأمام أو للخلف أو لليساار أو لليمين أثناء نقله.
- ونظرًا لثقل وزن المنتج، ينبغي ألا يحمله شخص واحد.
- قبل تركيب المنتج، تأكد من إزالة أوراق التغليف ومواد التعبئة والمواد الموردة بعيدًا عن منطقة التركيب.
- تأكد من استخدام الوضع الصحيح عند رفع المنتج.
- عند رفع المنتج، تأكد من رفعه من المواقع المشار إليها في الدليل.
- عند وضع المنتج على حامل مزود بعجلات، تأكد من تثبيت العجلات قبل القيام بالعمل لكي لا تتحرك.
- لا تحاول تحريك الحامل أثناء تثبيت العجلات.
- عند نقل الطابعة أثناء وجودها على الحامل، تجنب المواقع التي تحتوي على درجات أو أرضية غير مستوية.

معاني الرموز

	يجب اتباع التحذيرات لتفادي التعرض لإصابة جسدية بالغة.
	يجب اتباع التنبيهات لتفادي التعرض لإصابة جسدية.
	هام : يجب اتباع هام لتفادي تعرض هذا المنتج للتلف.
	ملاحظة : تشمل الملاحظات على معلومات مفيدة أو إضافة حول تشغيل هذا المنتج.

حقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية

إن EPSON®، EPSON EXCEED YOUR VISION، EXCEED YOUR VISION وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية تابعة لشركة Seiko Epson Corporation.

أوصاف طراز المنتج

قد لا يتم بيع بعض الطرازات الموصوفة في هذا الدليل في بلدك أو منطقتك.

دستورالعمل های ایمنی مهم

پیش از تنظیم چاپگر، تمام این دستورالعمل‌ها را مطالعه کنید. حتماً کلیه هشدارها و دستورالعمل‌های درج‌شده بر روی چاپگر را نیز رعایت کنید. حتماً پیش از استفاده از چاپگر، دستورالعمل‌های مربوط به ایمنی را در General Information (اطلاعات عمومی) (PDF) مطالعه کنید.



اخطار

هواکش های روی این دستگاه را مسدود نکنید.



احتیاط

- چاپگر را در مکان ناپایدار یا جایی که در معرض لرزش تجهیزات دیگر است نصب نکنید.
- و در مکان هایی که در معرض روغن، دود، گرد و خاک یا مکان های دارای رطوبت و یا در جایی که به سادگی خیس شود قرار ندهید.
- این دستگاه را بیش از 10 درجه بطرف جلو، عقب، چپ یا راست یا هنگام جابجایی آن کج نکنید.
- از آنجایی که این دستگاه سنگین است نباید توسط یک نفر به تنهایی حمل شود.
- قبل از سر هم کردن این دستگاه، مطمئن شوید که ورق های بسته بندی، مواد بسته بندی و اقلام که در محل نصب قرار دارند فاصله داشته باشند.
- مطمئن شوید که دستگاه را به طرز صحیحی بلند کنید.
- هنگام بلند کردن دستگاه مطمئن شوید که از محل هایی که در دفترچه راهنما نشان داده شده آن را بلند کنید.
- هنگامیکه دستگاه را روی پایه ای با پایه های چرخ دار قرار می دهید مطمئن شوید که قبل از انجام کار چرخ ها را ثابت کنید تا از حرکت آنها جلوگیری شود.
- هنگامیکه چرخ ها ثابت است سعی نکنید پایه را حرکت دهید.
- برای حرکت دادن چاپگر هنگامیکه روی پایه است از جاهایی که دارای پله یا سطح ناهموار است اجتناب کنید.

معنای نمادها

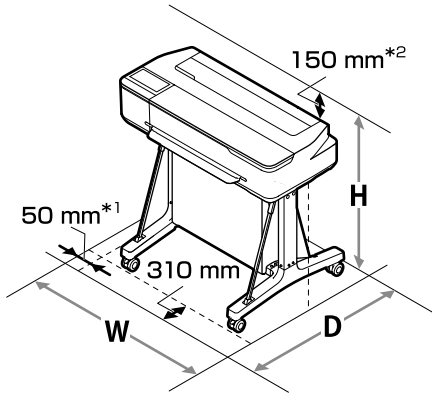
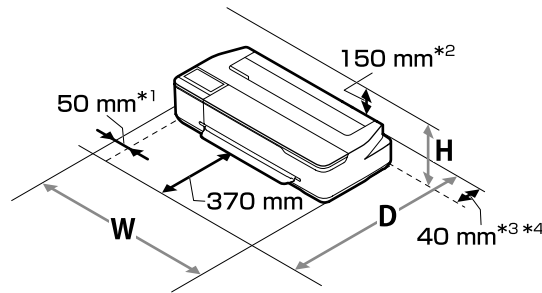
	به منظور جلوگیری از جراحت جدی فیزیکی، باید به اخطارها توجه کنید.
	به منظور جلوگیری از جراحت فیزیکی، باید به موارد احتیاطی توجه کنید.
	مهم: به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به این محصول، باید موارد مهم دنبال شوند.
	نکته: نکات حاوی اطلاعات مفید و اضافی درباره عملکرد این محصول هستند.

حق چاپ و نشان های تجاری

Seiko Epson Corporation، EPSON®، EPSON EXCEED YOUR VISION، EXCEED YOUR VISION و لوگوهای آنها نشان های تجاری ثبت شده یا نشان های تجاری Seiko Epson Corporation می باشند.

توضیحات مدل دستگاه

برخی از مدل های توضیح داده شده در این دفترچه راهنما ممکن است در کشور یا منطقه شما فروخته نشود.

SC-T5100M Series /
SC-T5100 Series / SC-T3100 SeriesSC-T3100M Series / SC-T5100N Series /
SC-T3100N Series / SC-T2100 Series

	W	D	H
SC-T5100M Series	1373 mm	1270 mm	1203 mm
SC-T3100M Series	1075 mm	915 mm	520 mm
SC-T5100 Series	1318 mm	1270 mm	1063 mm
SC-T3100 Series	1020 mm	1270 mm	1063 mm
SC-T5100N Series	1318 mm	915 mm	380 mm
SC-T3100N Series SC-T2100 Series	1020 mm	915 mm	380 mm

* 1 SC-T5100M Series/SC-T3100M Series: 105 mm

* 2 SC-T5100M Series/SC-T3100M Series: 228 mm

* 3 SC-T3100M-serien med dokumentstød: 137 mm
SC-T3100M-sarja, jossa on asiakirjatuki: 137 mm
SC-T3100M-serien med dokumentstøtte: 137 mm
SC-T3100M-serien med dokumentstöd: 137 mm

الفئة SC-T3100M بدعم المستند: 137 مم

سری SC-T3100M با پشتیبانی از اسناد: 137 میلی‌متر

* 4 Fra bagsiden af printeren vil det være nødvendigt med et område på 130 mm eller mere for at udskifte vedligeholdelsesboksen.

Tulostimen takaosassa tarvitaan vähintään 130 mm tilaa huoltolaatikon vaihtamiseen.

På baksiden av skriveren vil det være nødvendig med en ledning plass på 130 mm eller mer for utskiftning av vedlikeholdsboxen.

Från skrivarens baksida behövs ett utrymme på 130 mm eller mer för utbyte av underhållsenheten.

من الجانب الخلفي للطابعة، ستكون هناك حاجة لوجود مساحة 130 مم أو أكثر لاستبدال عبوة الصيانة بلا حدود.
برای تعویض جعبه نگهداری نیاز به یک فضای 130 میلی متری یا بیشتر در پشت چاپگر می باشد.

Instruktioner til placering af printeren

- Lad der være tilstrækkeligt rum, som vist i tabellen, til at opsætte printeren.
- Vælg en flad og stabil placering, der kan understøtte printerens vægt.

SC-T5100M-serie: Ca. 55 kg	SC-T3100M-serie: Ca. 34 kg
SC-T5100-serie: Ca. 46 kg	SC-T3100-serie: Ca. 38 kg
SC-T5100N-serie: Ca. 33 kg	SC-T3100N/SC-T2100-serie: Ca. 27 kg

- Der må kun anvendes en stikkontakt med den spænding, som er påkrævet for printeren.
- Printeren skal anvendes i et miljø med følgende betingelser:

Temperatur: 10 til 35°C

Luftfugtighed: 20 til 80%

Selvom de ovenstående betingelser gør sig gældende, er det ikke sikkert, du kan udskrive ordentligt, hvis det ikke er de rette betingelser for papiret. Se instruktionerne i papiret for mere detaljeret information. Hold printeren væk fra tørrende, direkte sollys eller varmekilder for at bevare den passende fugtighed.

Ohjeet tulostimen paikan valintaan

- Jätä kuvan mukaisesti riittävästi tilaa tulostimen asennusta varten.
- Valitse tasainen ja vakaa sijainti, joka kantaa tulostimen painon.

SC-T5100M-sarja: Noin 55 kg	SC-T3100M-sarja: Noin 34 kg
SC-T5100-sarja: Noin 46 kg	SC-T3100-sarja: Noin 38 kg
SC-T5100N-sarja: Noin 33 kg	SC-T3100N/SC-T2100-sarja: Noin 27 kg

- Käytä vain pistorasioita, jotka täyttävät tämän tulostimen tehovaatimukset.
- Käytä tulostinta seuraavissa olosuhteissa:

Lämpötila: 10–35 °C

Ilmankosteus: 20–80 %

Vaikka edellä olevat edellytykset täyttyisivätkin, et saa ehkä tulostettua oikein, jos ympäröivät olosuhteet eivät sovellu käytetylle paperille. Katso lisätietoja paperia koskevista ohjeista. Pidä tulostin erossa kuivaavista olosuhteista, suorasta auringonvalosta tai lämmönlähteistä riittävän kosteuden ylläpitämiseksi.

Instruksjoner for plassering av skriveren

- La det være nok plass, som vist i tabellen, for å sette opp skriveren.
- Velg et flatt, stabilt sted som holder vekten til skriveren.

SC-T5100M-serien: Ca. 55 kg	SC-T3100M-serien: Ca. 34 kg
SC-T5100-serien: Ca. 46 kg	SC-T3100-serien: Ca. 38 kg
SC-T5100N-serien: Ca. 33 kg	SC-T3100N/SC-T2100-serien: Ca. 27 kg

- Bruk bare en strømkontakt som overholder strømkravene til skriveren.
- Bruk bare skriveren under følgende forhold:
Temperatur: 10 til 35 °C
Fuktighet: 20 til 80 %
Selv om ovenstående betingelser er oppfylt, kan det hende at utskriftene ikke blir riktige hvis miljøforholdene ikke er de riktige for papiret. Se instruksene til papiret for mer detaljert informasjon. Skriveren må ikke utsettes for uttørring, direkte sollys eller varmekilder slik at passende fuktighet vedlikeholdes.

Anvisningar för placering av skrivaren

- Lämna tillräckligt med utrymme så som visas i tabellen för installation av skrivaren.
- Välj en plan och stabil plats som kan stödja skrivarens vikt.

SC-T5100M-serien: Ca. 55 kg	SC-T3100M-serien: Ca. 34 kg
SC-T5100-serien: Ca. 46 kg	SC-T3100-serien: Ca. 38 kg
SC-T5100N-serien: Ca. 33 kg	SC-T3100N/SC-T2100-serien: Ca. 27 kg

- Använd endast uttag som uppfyller skrivarens strömkrav.
- Använd skrivaren i följande miljö:
Temperatur: 10 till 35°C
Luftfuktighet: 20 till 80%
Även om ovanstående villkor är uppfylla kan utskrifterna bli felaktiga om skrivaren används i en miljö som inte passar papperet. Se instruktionerna för papperet för med detaljerad information. Utsätt inte skrivaren för direkt och uttorkande solljus eller varmekällor för att bibehålla rätt luftfuktighet.

إرشادات لتحديد موقع الطابعة

- اترك مساحة كافية كما هو موضح في الجدول لإعداد الطابعة.
- اختر موقعًا مسطحًا ومستقرًا يمكنه تحمل وزن الطابعة.

الفئة SC-T5100M: حوالي 55 كجم	الفئة SC-T3100M: حوالي 34 كجم
الفئة SC-T5100: حوالي 46 كجم	الفئة SC-T3100: حوالي 38 كجم
الفئة SC-T5100N: حوالي 33 كجم	الفئة SC-T3100N/SC-T2100: حوالي 27 كجم

- لا تستخدم سوى مأخذ يستوفي متطلبات الطاقة الخاصة بهذه الطابعة.

- قم بتشغيل الطابعة وفقًا للشروط التالية:
درجة الحرارة: من 10 إلى 35 درجة مئوية
الرطوبة: من 20 إلى 80%

حتى عند استيفاء الشروط الواردة أعلاه، فقد لا تتمكن من الطباعة بشكل صحيح إذا لم تكن الظروف البيئية مناسبة للورق. انظر الإرشادات الخاصة بالورق للمزيد من المعلومات التفصيلية. احتفظ بالطابعة بعيدًا عن الأماكن الجافة أو ضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة للحفاظ على نسبة رطوبة جيدة.

دستور العمل های قرار دادن چاپگر

- برای نصب چاپگر مطابق جدول فضای کافی در نظر بگیرید.
- مکانی تخت و پایداری را انتخاب کنید که بتواند وزن چاپگر را تحمل کند.

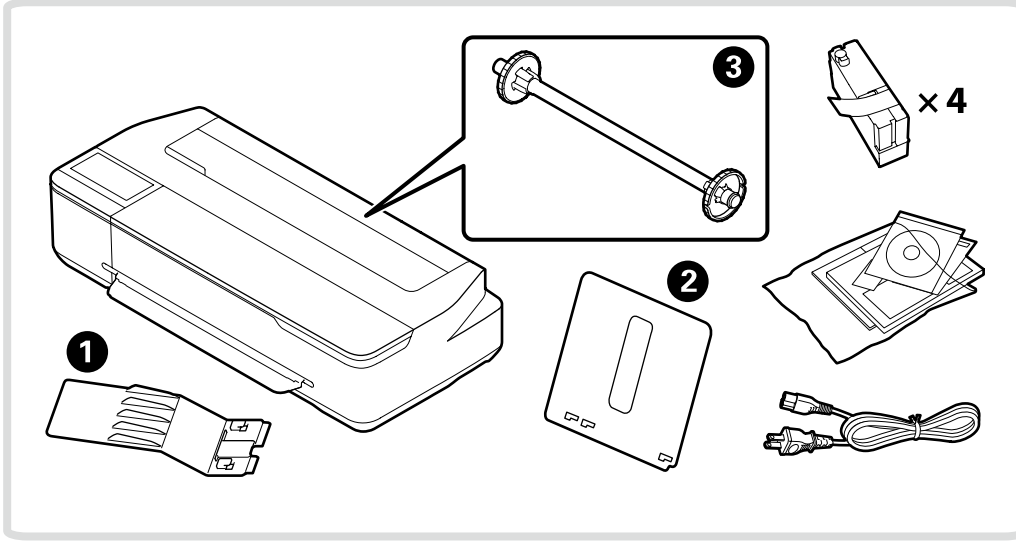
سری SC-T5100M: تقریباً 55 kg	سری SC-T3100M: تقریباً 34 kg
سری SC-T5100: تقریباً 46 kg	سری SC-T3100: تقریباً 38 kg
سری SC-T5100N: تقریباً 33 kg	سری SC-T3100N/SC-T2100: تقریباً 27 kg

- فقط از پریزی استفاده کنید که از شرایط لازم برای این چاپگر برخوردار باشد.

- تحت شرایط زیر، چاپگر را راه اندازی کنید:
دما: 10 تا 35°C

رطوبت: 20 تا 80%

حتی در صورت وجود شرایط بالا، اگر شرایط محیطی برای کاغذ مناسب نباشد، ممکن است چاپ به درستی انجام نشود. برای کسب اطلاعات بیشتر دستورالعمل های کاغذ را مشاهده کنید. چاپگر را از خشک شدن، نور مستقیم یا منابع گرما به دور نگه دارید تا محیط مناسب را تأمین کنید.



Del 1 leveres til alle modeller undtagen dem i SC-T2100-serien, mens del 2 kun leveres til SC-T5100M-serien/SC-T3100M-serien. For information om del 1 til 3 og deres anvendelse, se Brugervejledning (online manual).

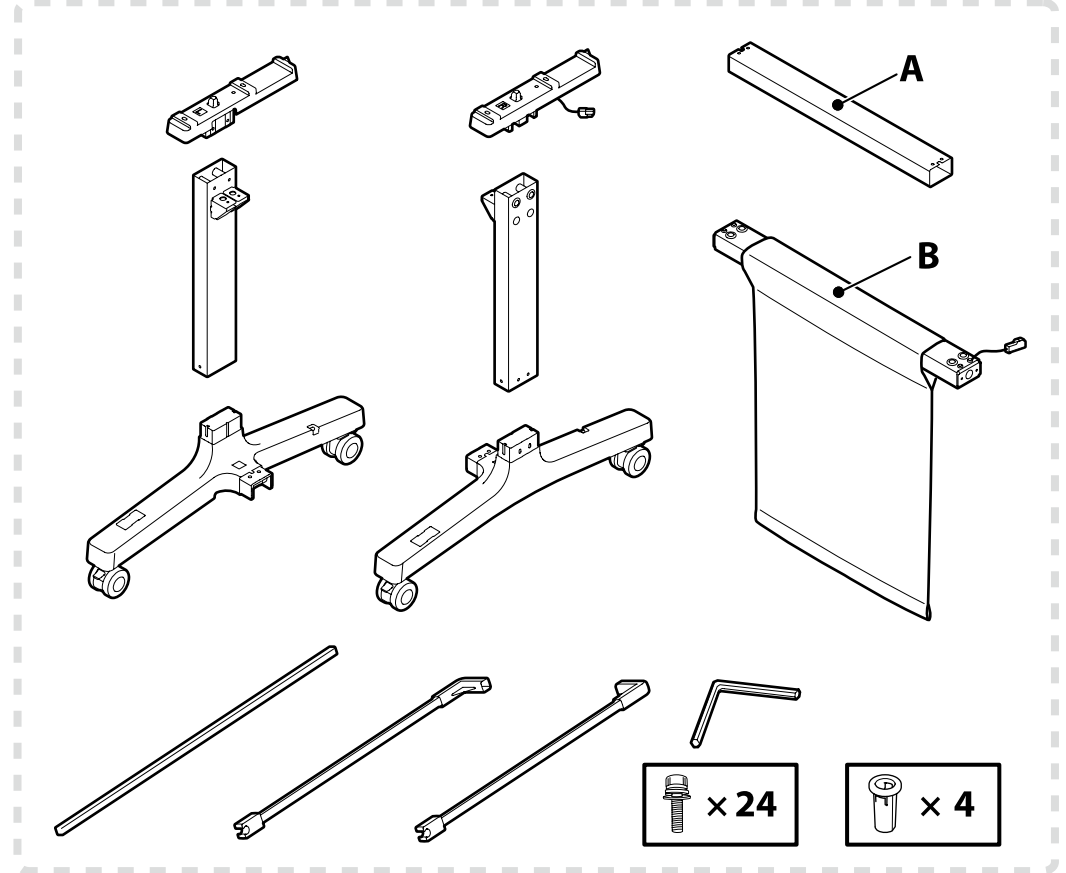
Osa 1 sisältyy kaikkiin malleihin lukuun ottamatta SC-T2100-sarjaa, kun taas osa 2 sisältyy vain SC-T5100M-sarjaan/SC-T3100M-sarjaan. Katso osia 1–3 ja niiden käyttöä koskevat tiedot käyttöoppaasta (verkkokäyttöisestä oppaasta).

Del 1 følger med alle modeller, med unntak av de i SC-T2100-serien, mens del 2 kun leveres med SC-T5100M-serien/SC-T3100M-serien. For informasjon om del 1 til og med 3 og deres bruk, se Brukerhåndbok (onlinemanual).

Del 1 levereras med alla modeller förutom de i SC-T2100-serien, medan del 2 endast levereras med SC-T5100M-serien/SC-T3100M-serien. För information om del 1 t.o.m. 3 och deras användning, se Användarhandboken (online-handbok).

يتم تزويد الجزء رقم 1 مع جميع الطرازات باستثناء طرازات الفئة SC-T2100، في حين يتم تزويد الجزء رقم 2 مع الفئة SC-T5100M / الفئة SC-T3100M فقط. وللحصول على معلومات حول الأجزاء من رقم 1 إلى رقم 3 واستخدامها، راجع دليل المستخدم (الدليل الإلكتروني على الإنترنت).

قطعه 1 همراه تمام مدل‌ها جز مدل‌های سری SC-T2100 عرضه می‌شود و قطعه 2 فقط همراه سری SC-T5100M/سری SC-T3100M عرضه می‌شود. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره قطعات 1 تا 3 و نحوه استفاده از آنها، به راهنمای کاربر (دفترچه راهنمای آنلاین) رجوع کنید.



* De dele, der er omsluttet af den stiplede kant, følger ikke med SC-T3100M-serien/SC-T5100N-serien/SC-T3100N-serien/SC-T2100-serien, men følger med det ekstra stativ (36") og stativ (24").







* Katkoviivojen sisällä olevia osia ei toimiteta SC-T3100M-sarjan/SC-T5100N-sarjan/SC-T3100N-sarjan/SC-T2100-sarjan mukana, vaan ne toimitetaan lisävarusteena saatavan jalustan (36") ja jalustan (24") mukana.

* Delene som er omgitt av en stiplede ramme, leveres ikke med SC-T3100M-serien/SC-T5100N-serien/SC-T3100N-serien/SC-T2100-serien, men er inkludert med det ekstra stativet (36") og stativet (24").

* Delar inom det streckade området levereras inte med SC-T3100M-serien/SC-T5100N-serien/SC-T3100N-serien/SC-T2100-serien, men finns inkluderade med tillvalsstativet (36") och -stativet (24").

* لا يتم تزويد الأجزاء الموضحة في الإطار المكون من خطوط متقطعة في الفئة SC-T3100M / الفئة SC-T5100N / الفئة SC-T3100N / الفئة SC-T2100، ولكن يتم تزويدها مع الحامل الاختياري (36 بوصة) والحامل (24 بوصة).

* قطعات داخل كادر نقطه‌چین همراه سری SC-T3100M/سری SC-T5100N/سری SC-T3100N/سری SC-T2100 Series عرضه نمی‌شود اما همراه پایه اختیاری (36 اینچی) و پایه (24 اینچی) عرضه می‌شود.

 Forsigtig:	Inden montering af printeren skal arbejdsområdet ryddes, og emballagen skal fjernes.
 Huomio:	Tyhjennä työskentelyalue ennen tulostimen kokoamista siirtämällä pakkausmateriaalit ja pakettiin kuuluvat tavarat syrjään.
 Forsiktig:	Før skriveren monteres, må arbeidsområdet ryddes ved å legge vekk fjernet emballasje og medfølgende utstyr.
 Försiktighet!:	Frigör arbetsyta innan du monterar skrivaren genom att avlägsna förpackningsmaterial och medföljande tillbehör.
 تنبيه:	قبل تركيب الطابعة، قم بإخلاء منطقة العمل من خلال وضع مواد التغليف التي تمت إزالتها والعناصر المرفقة بعيداً عن الطابعة.
 احتياطات:	قبل از مونتاژ چاپگر، با کنار زدن موارد بسته بندی و مواد اضافی درون بسته، سطح کار را خلوت کنید.

Stativ og papirkurv

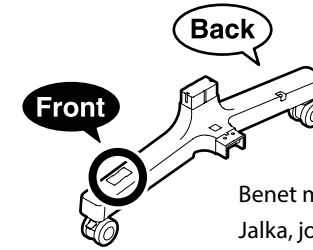
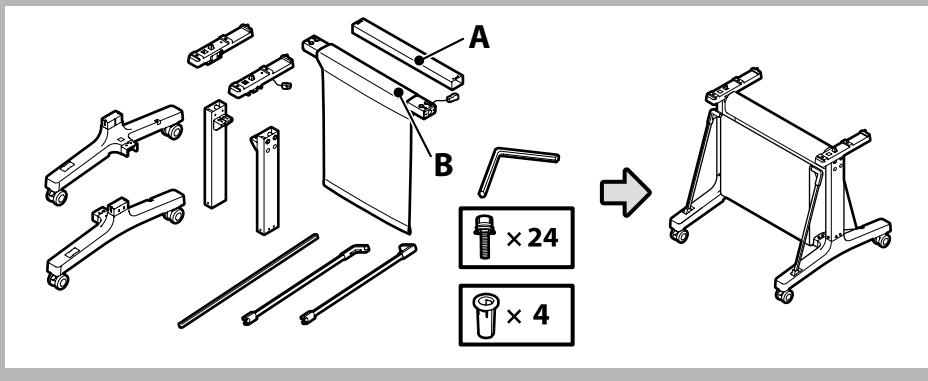
Jalusta ja paperikori

Stativ og papirkurv

Ställ och papperskorg

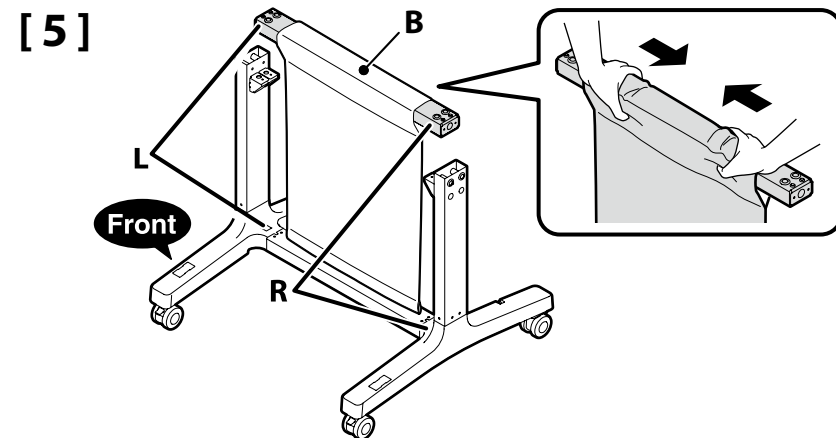
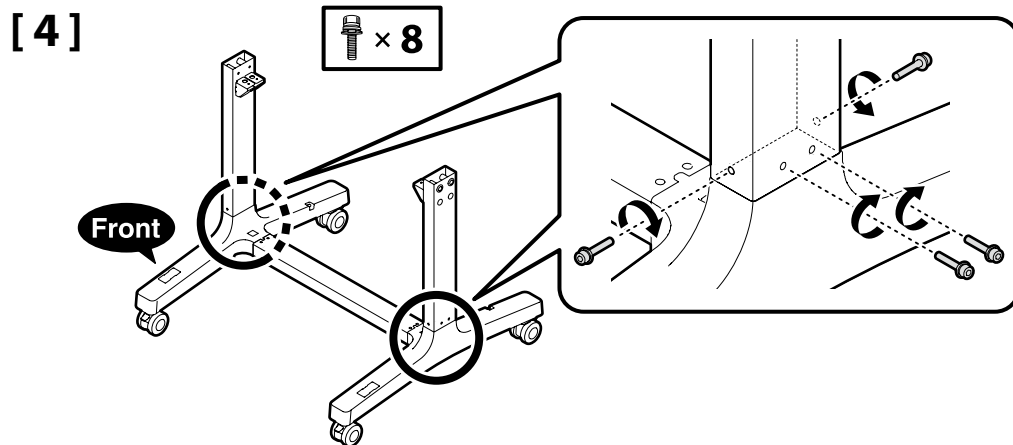
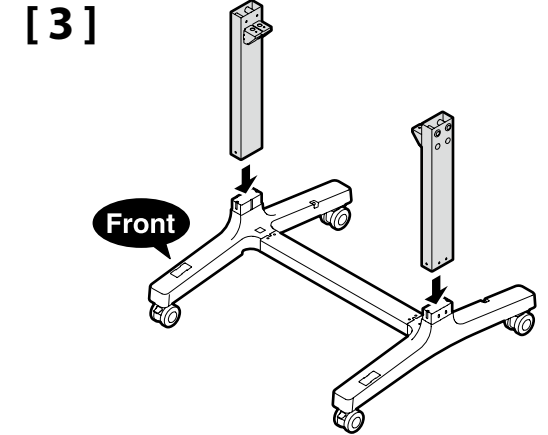
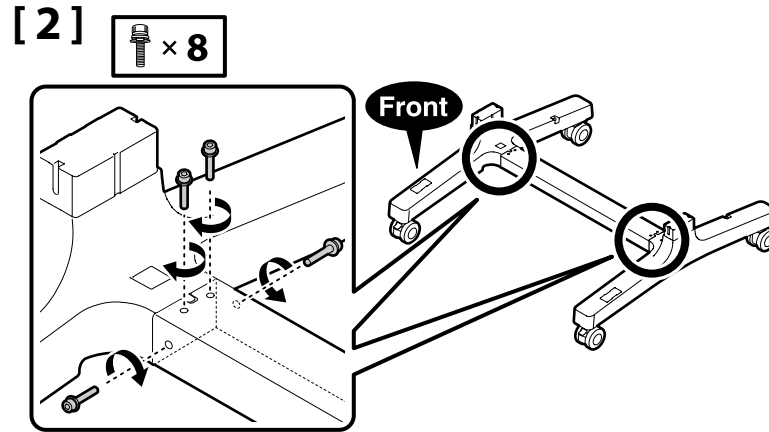
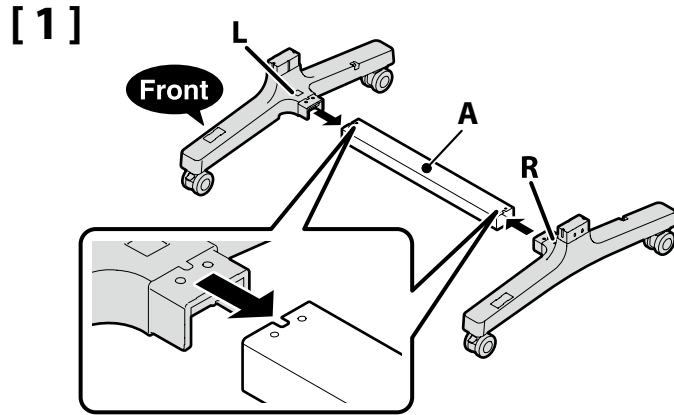
الحامل وسلة الورق

پایه و سبد کاغذ



Benet med det firkantede hul er forsiden.
Jalka, jossa on neliömäinen aukko, on edessä.
Beinet med det kvadratiske hullet er forsiden.
Benet med det fyrkantiga hålet är framsidan.

تمثل الرجل ذات الثقب المربع الجانب الأمامي.
پایه دارای حفره مربعی در سمت جلو قرار دارد.



[6]

Når stativet åbnes, skal man flytte kluden for at forhindre, at den sætter sig fast mellem stangen og stativet.

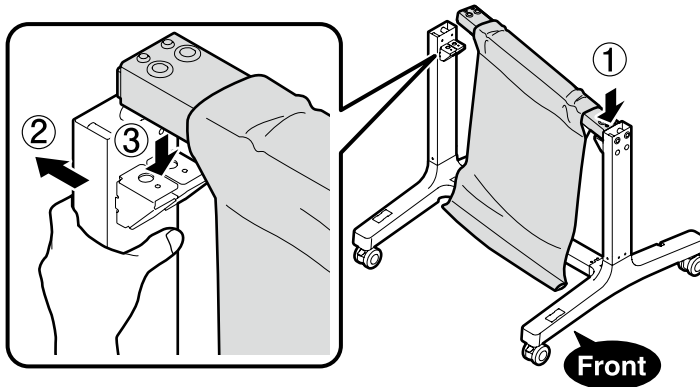
Avatessasi telinettä siirrä kangasta, jotta se ei jää tangon ja telineen väliin.

Når du åpner stativet, flytt tekstilet for å forhindre at det setter seg fast mellom stangen og stativet.

Medan du öppnar stället, flytta kläderna för att förhindra att de fastnar mellan stängan och stället.

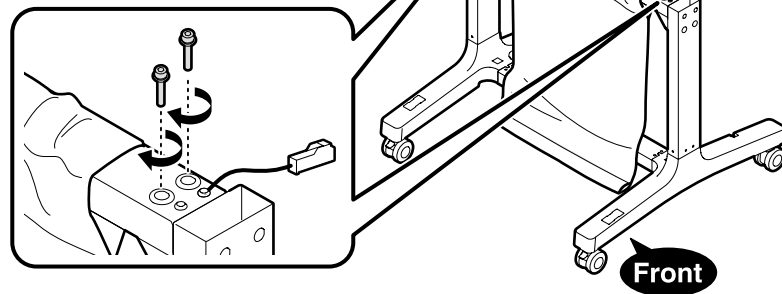
أثناء فتح الحامل، حرك قطعة القماش إلى الداخل حتى لا تعلق بين القضيب والحامل.

ضمن باز کردن پایه، پارچه را وارد کنید تا از گیر کردن آن بین میله و پایه جلوگیری شود.

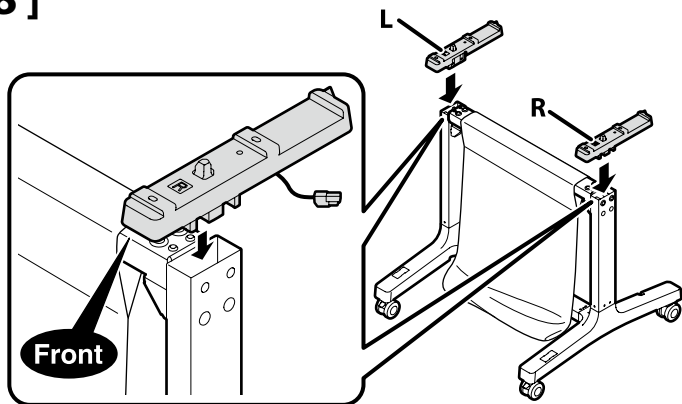


[7]

× 4

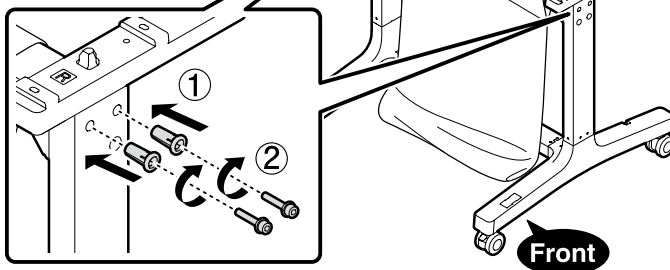


[8]

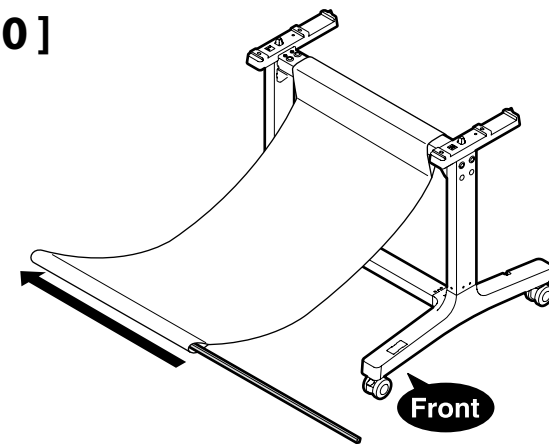


[9]

× 4 × 4



[10]



[11]

Sørg for at indsætte stængerne helt.

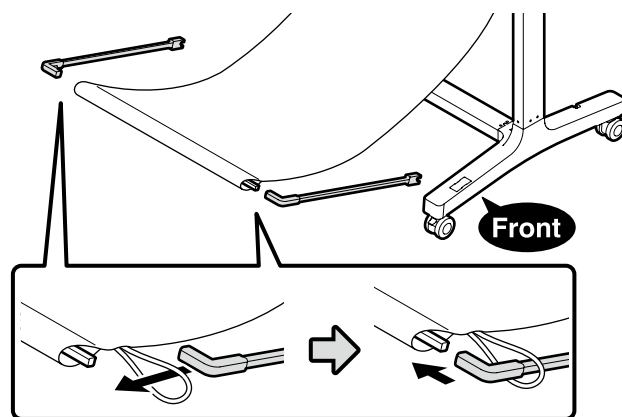
Varmista, että asetat tangot kunnolla paikalleen.

Pass på å sette stengene helt inn.

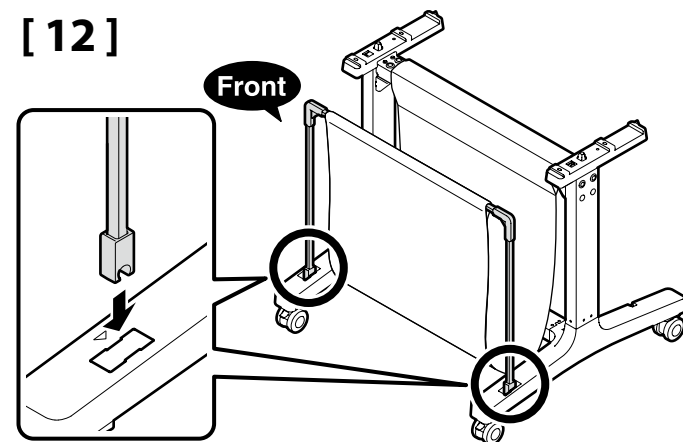
Se till att föra in stängerna hela vägen.

تأكد من إدخال القضبان بالكامل.

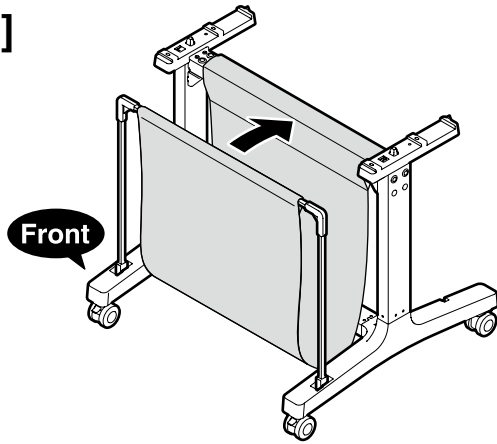
اطمینان حاصل کنید میله ها را بدون محدودیت وارد کنید.



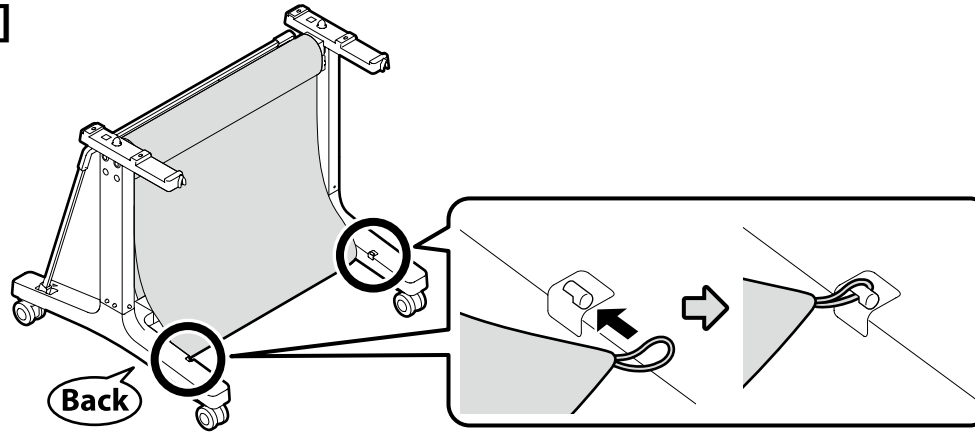
[12]



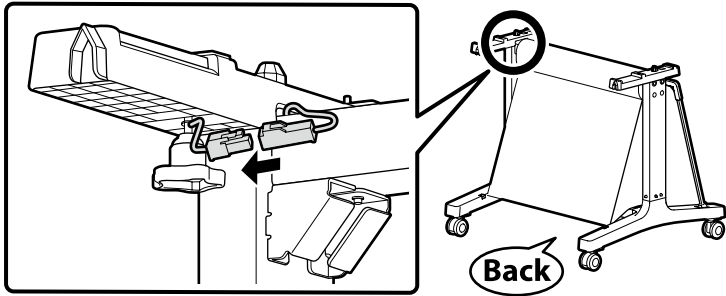
[13]



[14]

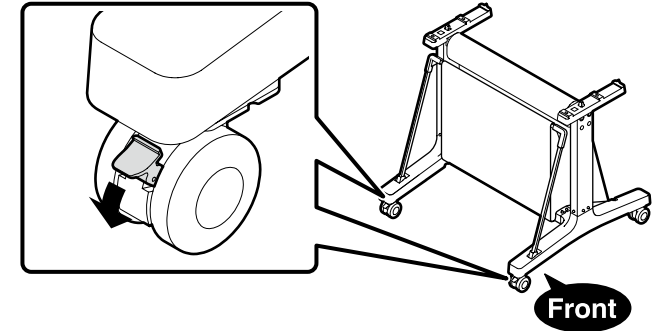


[15]



[16]

⚠ Forsigtig:	Lås altid de to styrehjul, bortset fra når du flytter printeren.
⚠ Huomio:	Pidä kahta pyörää aina lukittuna, paitsi silloin kun tulostinta siirretään.
⚠ Forsiktig:	De to hjulene må alltid være låst, med unntak av når skriveren flyttes.
⚠ Försiktighet!:	Lås alltid de två hjulen, utom när du flyttar skrivaren.
⚠ تنبيه:	احرص دائماً على قفل العجلتين، إلا في حالة تحريك الطابعة.
⚠ احتياطات:	هنگام حرکت دادن چاپگر همیشه دو چرخ را قفل کنید.



Printerinstallation

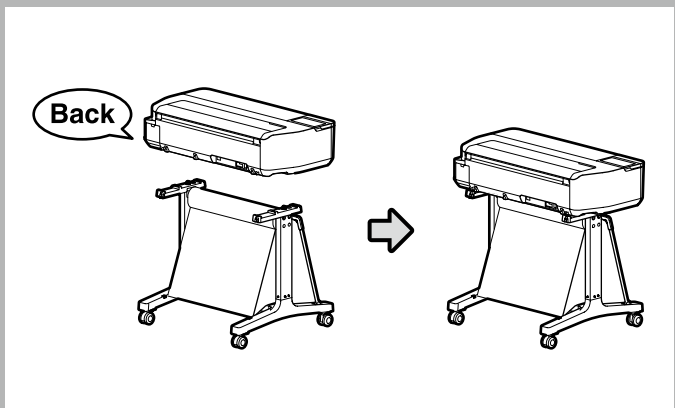
Tulostimen asentaminen

Montering av skriveren

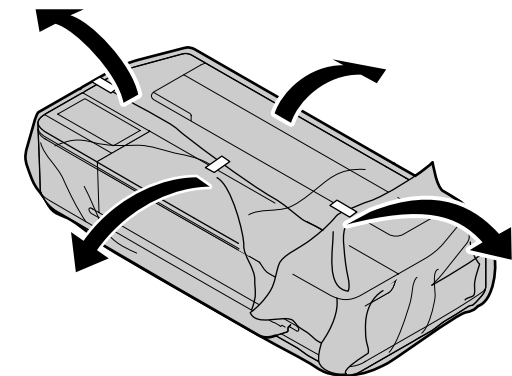
Skriverinstallation

تركيب الطابعة

نصب چاپگر



[1]



[2]

⚠ Forsiktig:	<input type="checkbox"/> Der skal være mindst 2 personer til at bære printeren. <input type="checkbox"/> Når printeren løftes, skal hænderne placeres på de anførte steder på illustrationerne.
⚠ Huomio:	<input type="checkbox"/> Tulostimen kantamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä. <input type="checkbox"/> Tartu tulostinta nostettaessa kuvissa osoitettuihin paikkoihin.
⚠ Forsiktig:	<input type="checkbox"/> Minst 2 personer må brukes til å løfte skriveren. <input type="checkbox"/> Når skriveren løftes, plasseres hendene på stedene vist i illustrasjonene.
⚠ Försiktighet!:	<input type="checkbox"/> Var minst två personer när ni lyfter skrivaren. <input type="checkbox"/> Placera händerna enligt bilden när ni lyfter skrivaren.
⚠ تنبيه:	<input type="checkbox"/> عند حمل الطابعة، يجب توفر شخصين على الأقل. <input type="checkbox"/> عند رفع الطابعة، ضع يديك في المواقع المحددة في الرسوم التوضيحية.
⚠ احتیاط:	<input type="checkbox"/> هنگام حمل چاپگر، حداقل 2 نفر کمک کنند. <input type="checkbox"/> هنگام بلند کردن چاپگر، دستانتان را در مکان های مشخص شده در شکل قرار دهید.

Hold ikke seksjonen, der er angivet i den højre figur.

Älä pidä kiinni oikealla olevan kuvan osasta.

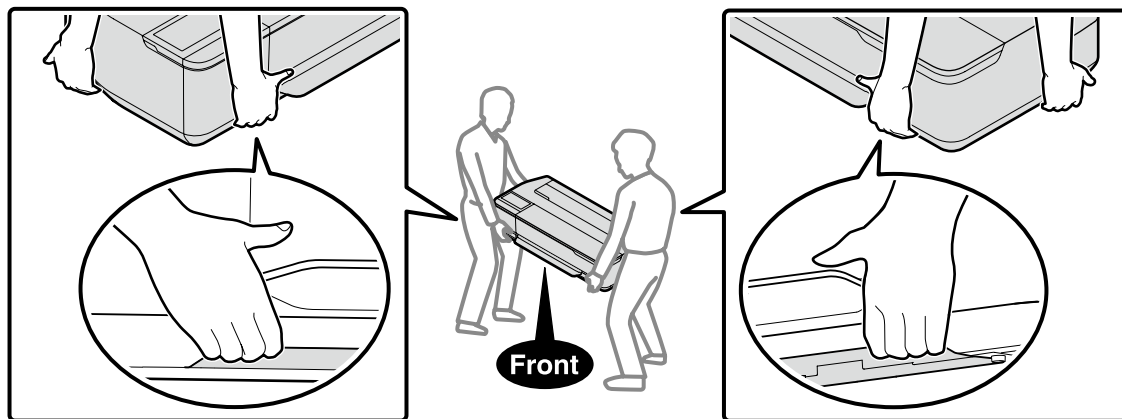
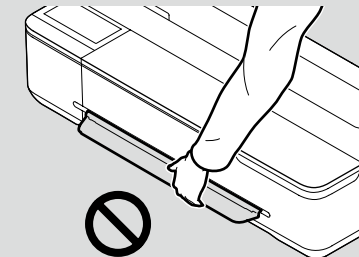
Ikke hold i seksjonen som er angitt i bildet til høyre.



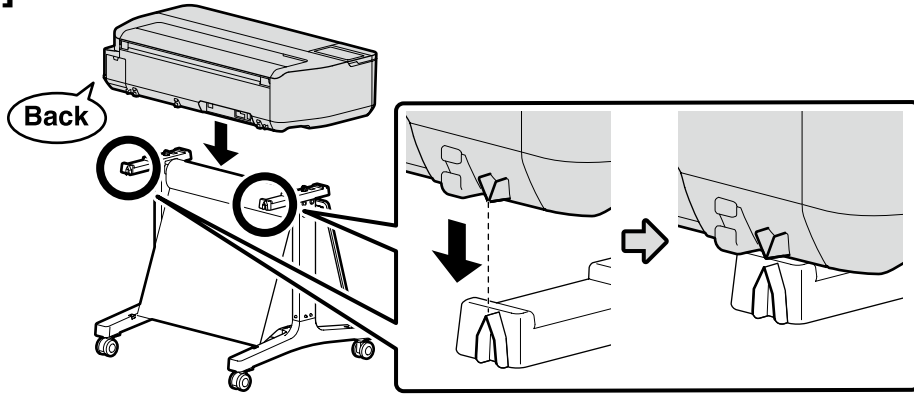
Håll inte i den del som visas på den högra bilden.

لا تمسك القسم الموضح في الشكل الأيمن.

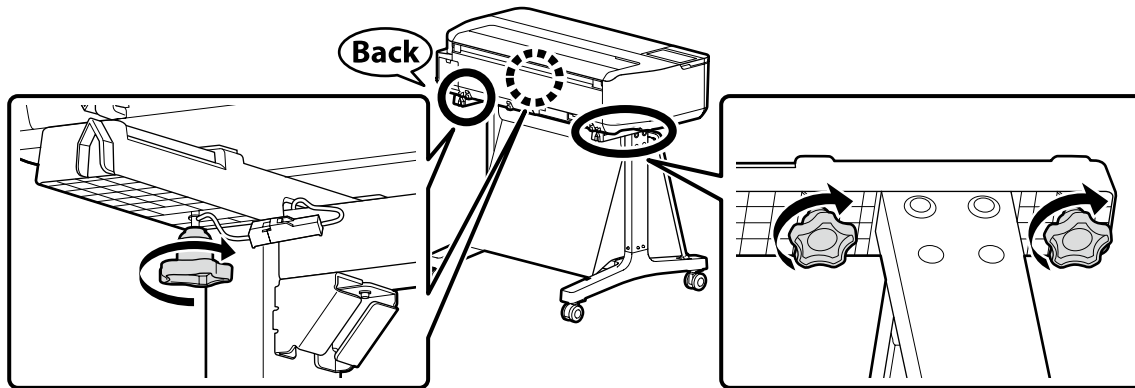
بخشی که در شکل راست نشان داده شده است را نگه ندارید.



[3]



[4]



Opbevar unbrakonøglen på et sikkert sted. Lad være med at smide den ud.

Älä hävittää kuusiokoloavainta vaan säilytä se.

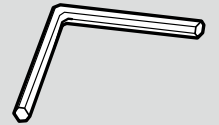


Oppbevar unbraconøkkelen på et sikkert sted; ikke kast den.

Förvara insexnyckeln på en säker plats och släng inte bort den.

احتفظ بمفتاح ألن في مكان آمن؛ لا تقم بالتخلص منه.

آچار الن را در مکانی امن قرار دهید، آن را دور نیندازید.





DA Fjernelse af beskyttelsesdele

SV Ta bort skyddsdelar

FI Suojaosien irrottaminen

AR إزالة الأجزاء الواقية

NO Avtaking av beskyttende deler

FA جدا کردن قطعات محافظ

Fjernelse af alle beskyttelsesdele.

Kaikkien suojaosien irrottaminen.

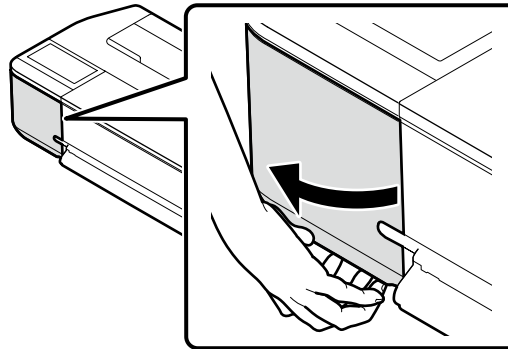
Avtaking av alle beskyttende deler.

Ta bort alla skyddsdelar.

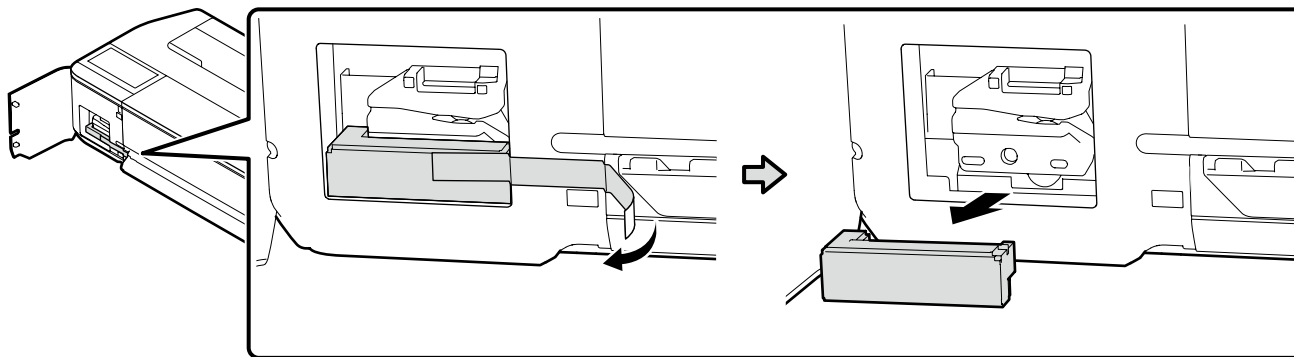
إزالة جميع الأجزاء الواقية.

جدا کردن تمام قطعات محافظ.

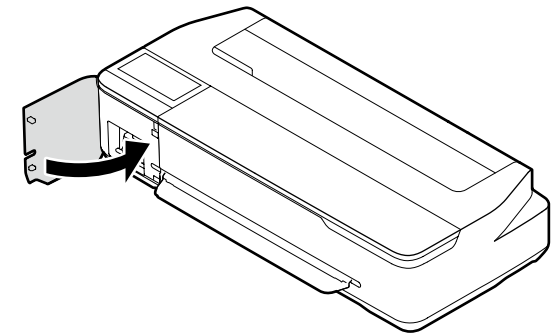
[1]



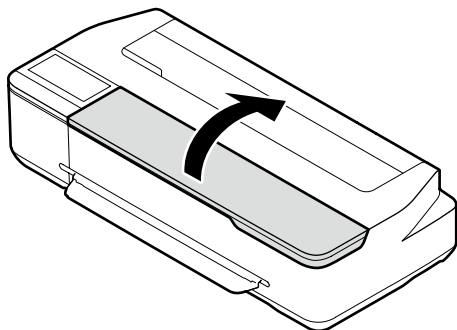
[2]



[3]



[4]



SC-T5100M Series/SC-T3100M Series

⚠ **Forsigtig:**

Ved åbning og lukning af scannerenheden skal du holde hænderne væk fra samlingerne mellem enheden og printerens kabinet. Hvis dine fingre eller hænder kommer i klemme, kan du komme til skade.

⚠ **Huomio:**

Kun avaa ja sulje skanneriyksikön, pidä kädet poissa yksikön ja tulostimen rungon välisistä liitoksista. Sormet tai kädet voivat loukkaantua jäädessään kiinni liitosväleihin.

⚠ **Forsiktig:**

Når du åpner og lukker skannerenheden, må du holde hendene unna hengslene mellom enheten og skriverens hoveddel. Hvis fingrene eller hendene dine blir sittende fast, kan det føre til skade.

⚠ **Försiktighet!**

Håll händerna borta från skarvarna mellan skannerenheden och skrivarenheten när du öppnar och stänger skannerenheden. Du kan skada dig om dina fingrar eller händer fastnar.

⚠ **تنبیه:**

عند فتح وحدة المساحة الضوئية وإغلاقها، أبقِ يديك بعيدًا عن المفصلات بين الوحدة وجسم الطابعة. إذا احتجزت أصابعك أو يداك، فقد تتسبب في إصابة.

⚠ **احتياط:**

هنگام باز کردن و بستن واحد اسکنر، دستتان را دور از اتصالهای بین واحد و بدنه چاپگر نگه دارید. اگر انگشت یا دست در این اتصالها گیر کند، ممکن است آسیب ببیند.



DA

Fjernelse af beskyttelsesdele

FI

Suojaosien irrottaminen

NO

Avtaking av beskyttende deler

SV

Ta bort skyddsdelar

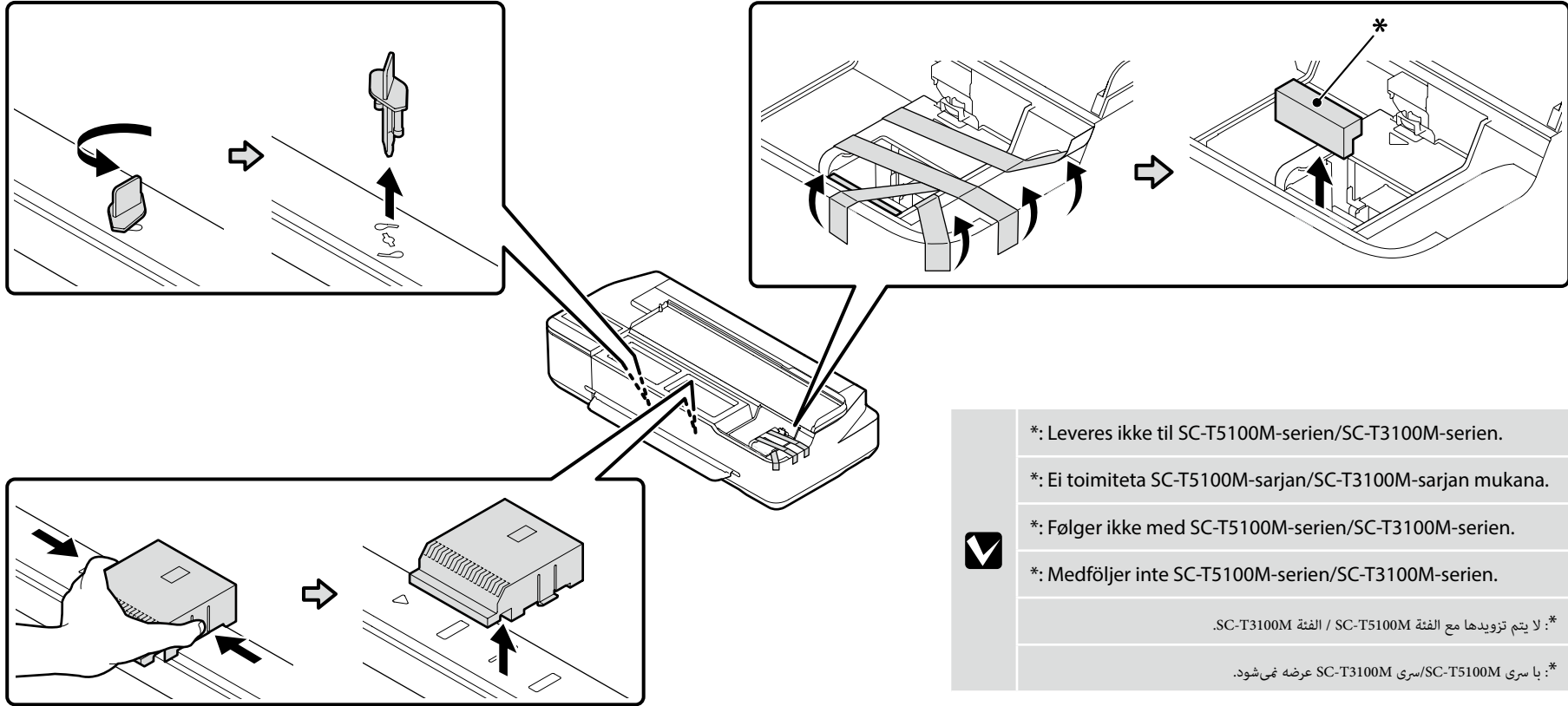
AR

إزالة الأجزاء الواقية

FA

جدا کردن قطعات محافظ

[5]



[6]

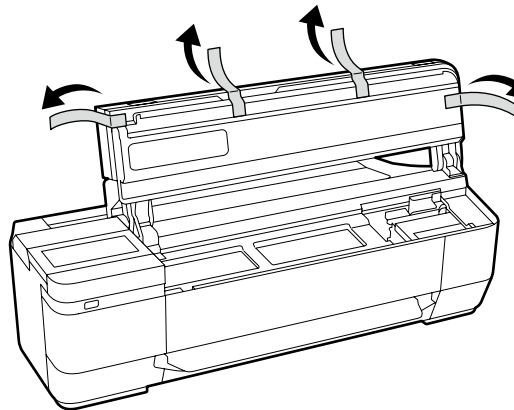
SC-T5100M Series/SC-T3100M Series

➔ [6]

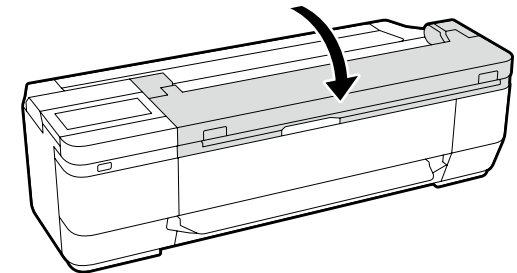
Andet/Muuta/Annet/Övrigt/

سایر موارد/غير ذلك

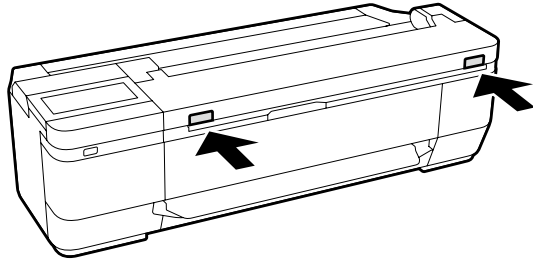
➔ [12]



[7]

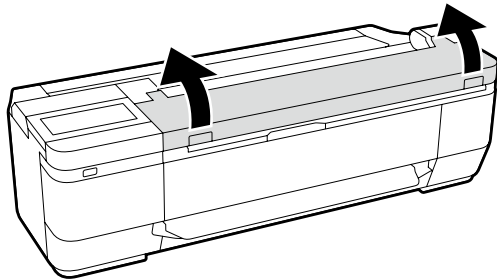


[8]

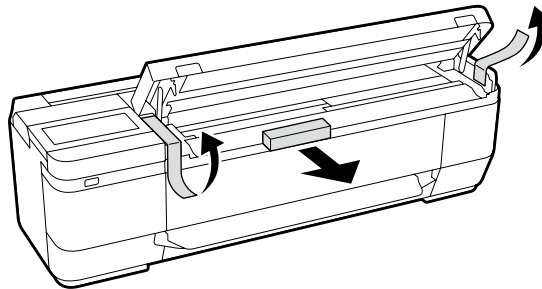


⚠ Forsigtig:	Når du åbner og lukker scannerdækslet, skal du holde hænderne væk fra samlingerne mellem dækslet og printerens kabinet. Hvis dine fingre eller hænder kommer i klemme, kan du komme til skade.
⚠ Huomio:	Kun avaat ja suljet skannerin kantta, pidä kädet etäällä kannen ja tulostimen rungon välisistä liitoksista. Sormien tai käsien väliin jääminen voi aiheuttaa loukkaantumisen.
⚠ Forsiktig:	Når du åpner og lukker skannerdekselet, må du holde hendene unna skjøtene mellom dekselet og skriverens hoveddel. Hvis fingrene eller hendene dine blir sittende fast, kan det føre til personskaade.
⚠ Försiktighet!:	Håll händerna borta från skarvarna mellan locket och skrivaren när du öppnar och stänger skannerlocket. Du kan skada dig om dina fingrar eller händer fastnar.
⚠ تنبيه:	عند فتح غطاء المساحة الضوئية وإغلاقه، أبعيد يديك بعيداً عن المفصلات بين الغطاء وجسم الطابعة. إذا احتجزت أصابعك أو يداك، فقد تتسبب في إصابة.
⚠ احتياطات:	هنگام باز کردن و بستن کاور اسکنر، دستتان را دور از لولاهای بین کاور و بدنه چاپگر نگه دارید. اگر انگشت یا دست گیر کند، ممکن است صدمه ببیند.

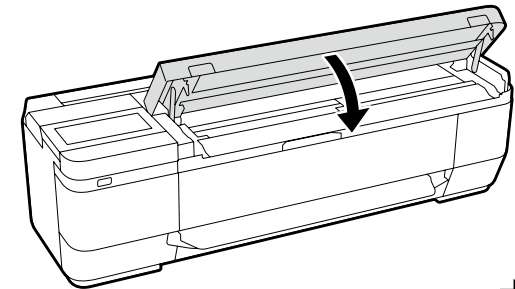
[9]



[10]

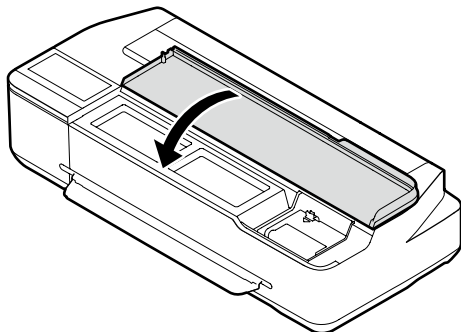


[11]

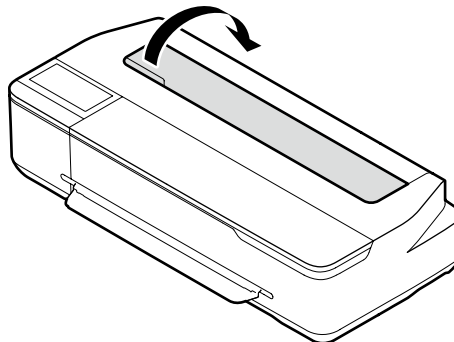


➔ [13]

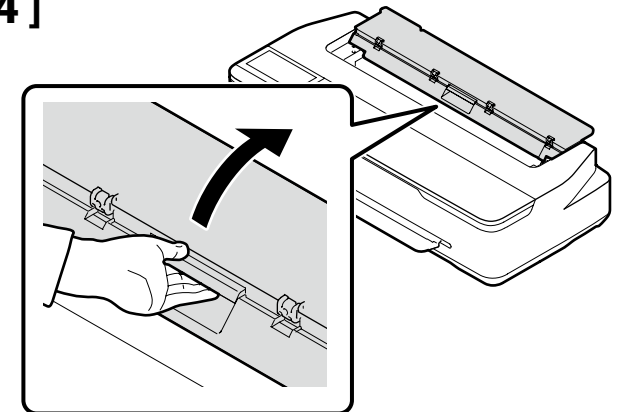
[12]



[13]



[14]





DA

Fjernelse af beskyttelsesdele

FI

Suojaosien irrottaminen

NO

Avtaking av beskyttende deler

SV

Ta bort skyddsdelar

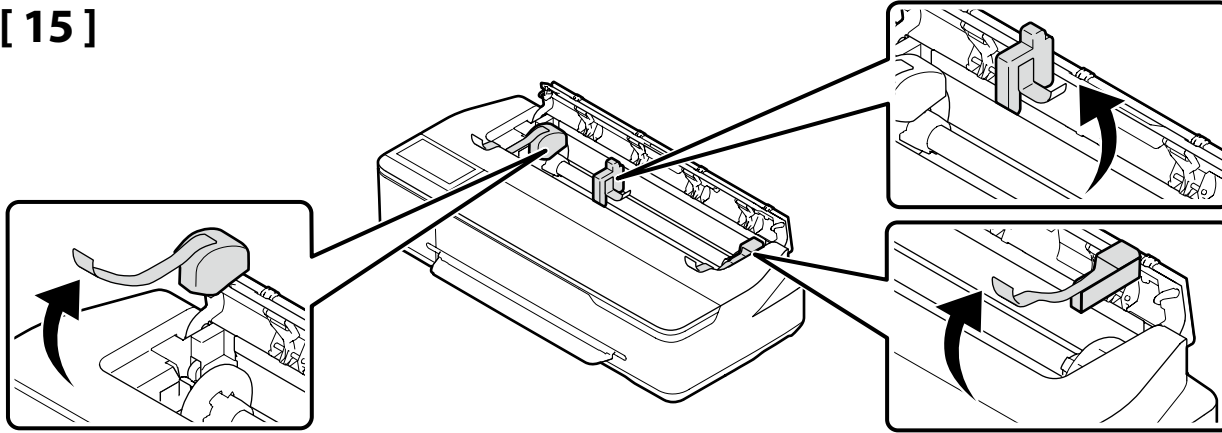
AR

إزالة الأجزاء الواقية

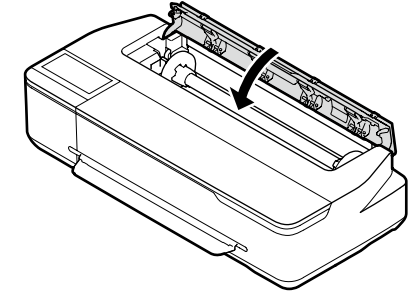
FA

جدا کردن قطعات محافظ

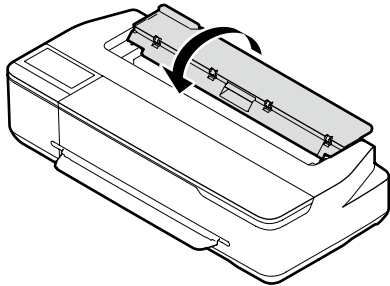
[15]



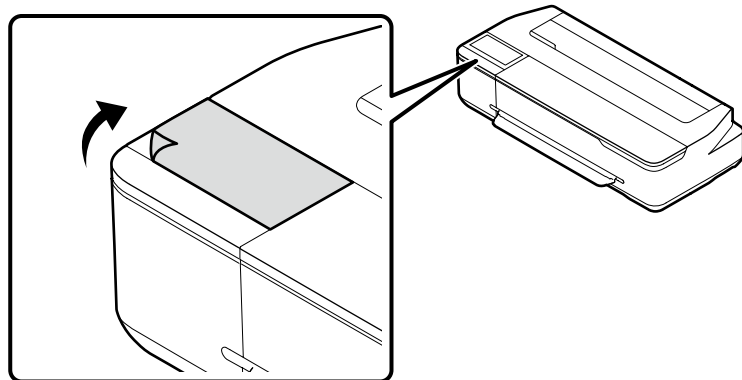
[16]



[17]



[18]



Sæt ikke beskyttelsesfilm på kontrolpanelet. Ellers vil berøringspanelet ikke længere reagere på berøring.

Älä laita ohjauspaneeliin suojakalvoa. Muussa tapauksessa kosketuspaneeli ei enää reagoi kosketukseen.

Ikke sett på noe beskyttelsesbelegg på kontrollpanelet. Hvis du gjør dette, vil panelet ikke lenger føle berøring.

Sätt inte skyddsfilm på kontrollpanelen. Touch-panelen kommer i så fall inte att känna av när du rör vid den.

لا تضع الطبقة الرقيقة الواقية على لوحة التحكم. وإلا فإن اللوحة التي تعمل باللمس لن تستجيب للمس.

روکش محافظ را روی صفحه کنترل قرار ندهید. در غیر این صورت صفحه کنترل دیگر به لمس واکنش نخواهد داد.





DA Indledende blækpåfyldning

SV Inledande bläckpåfyllnad

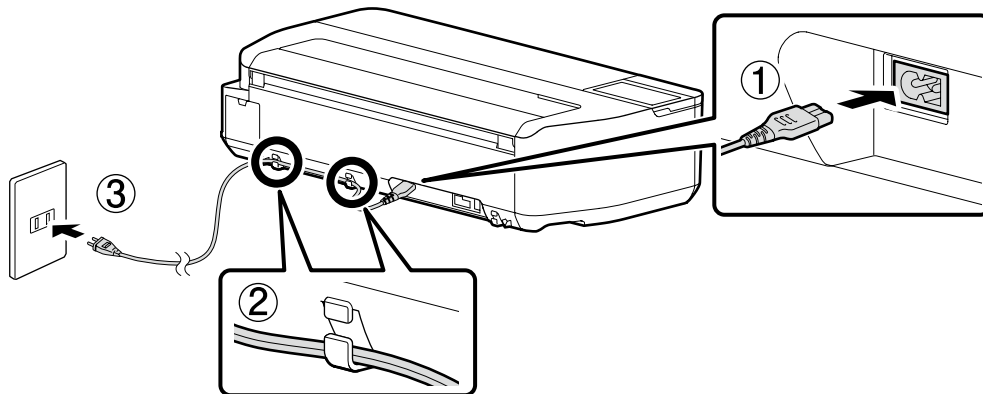
FI Ensimmäinen musteen lataaminen

AR شحن الحبر الأولي

NO Første innsetting av blekk

FA شارژ اولیه جوهر

[1]



[2]

Tænd for printeren, og konfigurér de første indstillinger, såsom sproget og datoen. Derefter skal du følge anvisningerne på kontrolpanelet for at foretage den indledende blækpåfyldning. Du kan ændre kontrolpanelets vinkel.

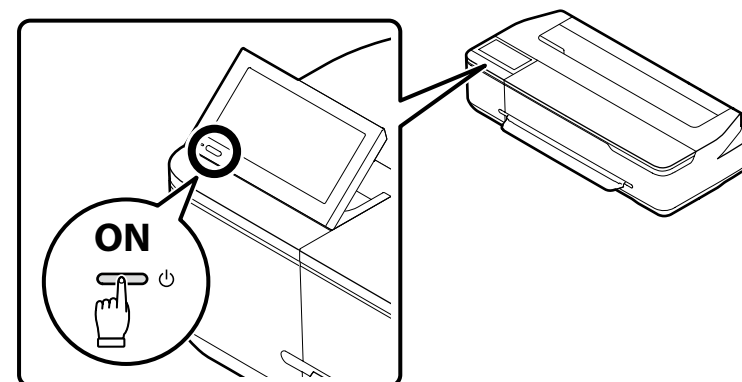
Kytke laitteeseen virta ja määritä alkuasetukset, kuten kieli ja päivämäärä. Suorita sitten ensimmäinen musteen lataus noudattamalla ohjauspaneelin näytön ohjeita. Voit muuttaa ohjauspaneelin kulman.

Skru på strømmen og konfigurér de opprinnelige innstillingene som språk og dato. Følg instruksene på skjermen til kontrollpanelet for å utføre første blekkinnsetting. Du kan endre vinkelen på kontrollpanelet.

Slå på strømmen och konfigurera grundinställningarna, som språk och datum. Följ sedan anvisningarna på kontrollpanelsskärmen för att göra en inledande bläckpåfyllnad. Du kan ändra kontrollpanelens vinkel.

قم بالتشغيل وتكوين الإعدادات الأولية مثل اللغة والتاريخ. ثم اتبع الإرشادات الموجودة على شاشة لوحة التحكم لإجراء شحن الحبر الأولي. يمكنك تغيير زاوية لوحة التحكم.

چاپگر را روشن کنید و تنظیمات اولیه را تنظیم کنید، مثلاً زبان و تاریخ. سپس برای شارژ اولیه جوهر، دستورالعمل های روی صفحه کنترل را دنبال کنید. می توانید زاویه صفحه کنترل را تغییر دهید.





[3]

- Startpatronen, der følger med printeren, er beregnet til printeropsætning og ikke til gensalg eller senere brug. Efter noget blæk er brugt til påfyldning, er resten tilgængeligt til udskrivning. Ved den indledende opsætning skal du sørge for at bruge startpatronen.
- Inden du åbner blækpatronen, skal du sørge for at ryste den, som vist på figuren.
- Rør ikke IC-chippen på patronen. Dette kan medføre, at printeren ikke fungerer eller udskriver ordentligt.

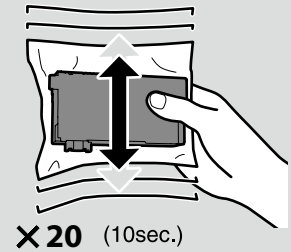
- Tulostimen mukana toimitettu alkuperäinen kasetti on tarkoitettu tulostimen asennukseen eikä jälleenmyyntiin tai myöhempään käyttöön. Kun osa musteesta on käytetty lataamiseen, loput musteesta on käytettävissä tulostamiseen. Varmista, että käytät ensimmäisessä asennuksessa alkuperäistä kasettia.
- Ravitele mustekasettia ennen avaamista kuvassa näytetyllä tavalla.
- Älä koske mustekasetin IC-sirua. Se voi aiheuttaa ongelmia toiminnassa ja tulostuksessa.

- Den startpatronen som leveres med skriveren er laget for skriveroppsett, og er ikke for videresalg eller senere bruk. Etter at noe blekk er brukt for påfylling, er resten tilgjengelig for utskrift. Før første gangs oppsett må den startpatronen benyttes.
- Før du åpner blekkpatronen, ristes den som vist på bildet.
- Ikke ta på utsiden av IC-chipen på patronen. Hvis du gjør det kan det forårsake uriktig bruk og utskrift.

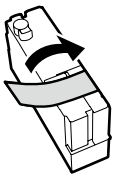
- Startpatronen som är inkluderad tillsammans med skrivaren är utformad för skrivarinstitution och är inte till för återförsäljning eller senare användning. Efter att en del bläck använts för påfyllnad finns resten tillgängligt för utskrifter. För den första installationen ska du se till att använda startpatronen.
- Skaka bläckpatronen enligt bilden innan du öppnar den.
- Rör inte IC-chippet på patronen. Det kan leda till felaktig drift eller utskrift.

- تم تصميم الخرطوشة الأولية المضمنة مع الطابعة لإعداد الطابعة وليس لإعادة بيعها أو لاستخدامها لاحقاً. بعد استخدام بعض الحبر للتعبئة، يتوفر باقي الحبر للطباعة. للإعداد الأولي، تأكد من استخدام الخرطوشة الأولية.
- قبل فتح خرطوشة الحبر، تأكد من رجها كما هو موضح في الشكل.
- لا تلمس شريحة IC الموجودة على الخرطوشة. قد يتسبب القيام بذلك في التشغيل أو الطباعة غير الصحيحة.

- کارتریج اولیه که همراه چاپگر است برای نصب چاپگر طراحی شده است و برای فروش مجدد یا استفاده بعدی نیست. پس از اینکه کمی جوهر برای شارژ شدن استفاده شد، مابقی آن برای چاپ در دسترس است. برای نصب اولیه، اطمینان حاصل کنید که کارتریج اولیه استفاده شود.
- قبل از باز کردن کارتریج جوهر، حتماً آن را به صورتی که در شکل نشان داده شده است تکان دهید.
- به قطعه IC روی کارتریج دست نزنید. این کار ممکن است باعث چاپ یا عملکرد نادرست چاپگر شود.



[4]



Fjern kun det gule tape fra blækpatronen.

Irrota mustekasetista vain keltainen teippi.

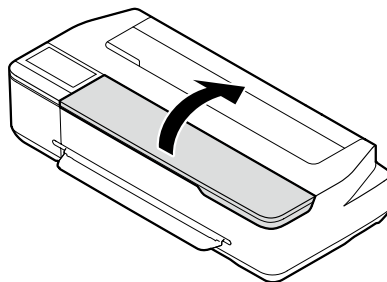
Bare ta den gule teipen av blekkpatronen.

Ta endast bort den gula teipen från bläckpatronen.

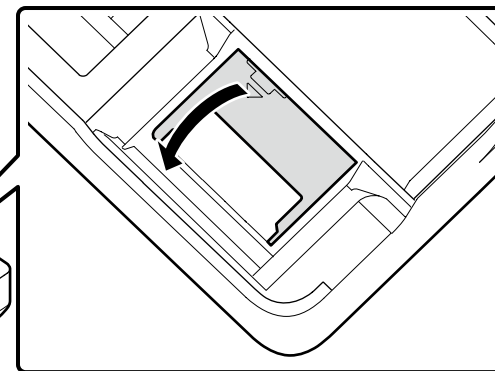
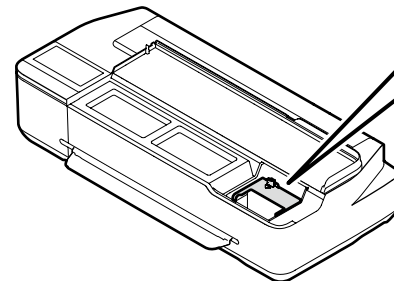
قم بإزالة الشريط الأصفر فقط من خرطوشة الحبر.

فقط نوار زرد رنگ را از کارتریج جوهر جدا کنید.

[5]



[6]



[7]

Indsæt blækpatronerne i holderne for de tilsvarende farver ved at starte med holderen yderste til højre og derefter fortsætte mod venstre. Tryk helt ned på <PUSH>-delen.

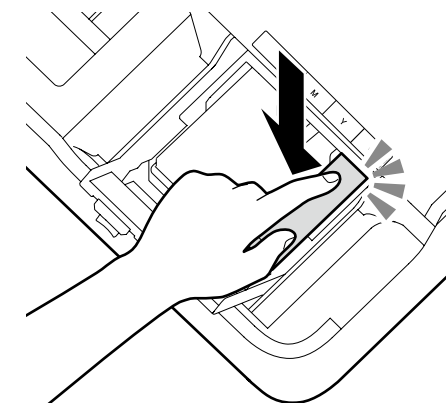
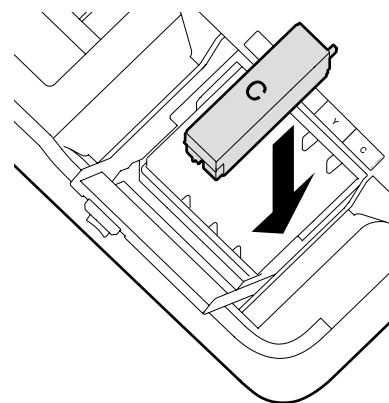
Aseta mustekasetit vastaavien värien pidikkeisiin aloittamalla oikealla sivulla olevasta pidikkeestä ja jatkamalla vasemmalle. Paina <PUSH>-osio kokonaan alas.

Sett blekkpatronene inn i holderne med tilsvarende farger, start med holderen lengst til høyre og fortsett mot venstre. Skyv ned <PUSH>-delen helt.

För in bläckpatronerna i hållarna för motsvarande färger, börja med hållaren längst till höger och fortsatt åt vänster. Tryck ner <PUSH>-delen helt och hållet.

أدخل خرطوشات الحبر في حوامل الألوان المطابقة، ابتداءً بالحاامل الموجود على أقصى اليمين وانتقالاً نحو اليسار. اضغط على الجزء المكتوب عليه <PUSH> (اضغط) بالكامل.

کارتریج‌های جوهر را در محفظه‌های رنگ مربوطه وارد کنید؛ کار را از اولین نگهدارنده سمت راست شروع نموده به سمت چپ پیش بروید. بخش <PUSH> را کاملاً به پایین فشار دهید.





Sørg for, at alle patroner er trykket på plads.

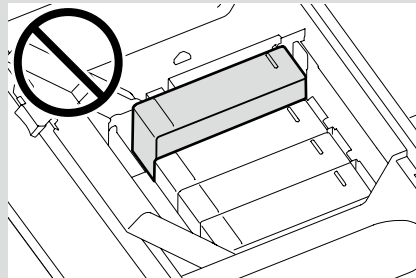
Varmista, että kaikki kasetit on painettu paikoilleen.

Se til at alle patronene er skjøvet helt ned på plass.

Se till så att alla patroner trycks ner på plats.

تأكد من تثبيت جميع الخراطيش في أماكنها.

مطمئن شوید که کارتریج ها به پایین فشار داده شده و در جای خود قرار گرفته باشند.



Der vil være et mellemrum på den venstre side af blækpatronen, når der er isat en 50 ml sort blækpatron.

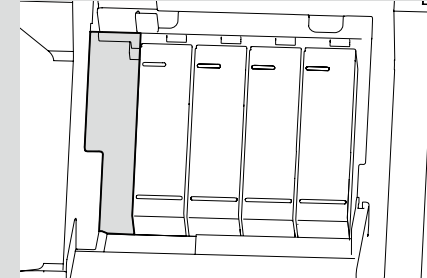
Mustekasetin vasemmalla puolella on rako, kun 50 ml:n mustekasetti asennetaan.

Det vil være en åpning på venstre side av blekkpatronen når det er satt inn en 50 ml sort blekkpatron.

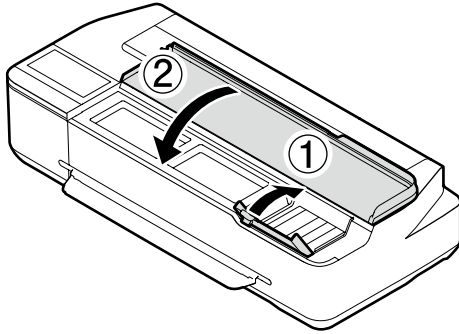
Det kommer att vara ett tomt utrymme på vänster sida om bläckpatronen om en svart 50 ml-bläckpatron sätts i.

سيكون هناك فراغ على الجانب الأيسر من خرطوشة الحبر عند تركيب خرطوشة حبر أسود اللون بحجم 50 مل.

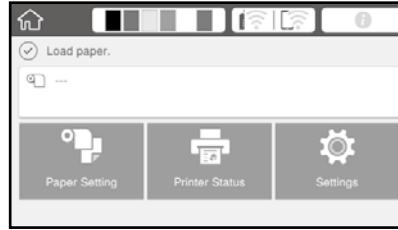
هنگامیکه کارتریج جوهر مشکی 50-ml نصب شود فاصله ای در سمت چپ کارتریج جوهر وجود خواهد داشت.



[8]



Cirka 19 min. /
Noin 19 min. /
Ca. 19 min. /
Ungefär 19 min. /
حوالي 19 دقيقة /
حدود 19 دقیقه



Vær opmærksom på følgende forholdsregler ved påfyldning af blæk. Hvis der ikke bliver taget disse forholdsregler, kan arbejdet blive afbrudt og skal gøres igen, hvilket resulterer i et større blækforbrug end normalt.

- Undlad at koble strømkablet fra kontakten eller slukke for strømmen.
- Udfør ikke andre handlinger end de, der bliver specificeret på skærmen.

Noudata seuraavia varotoimia mustetta ladattaessa. Jos varotoimia ei noudateta, lataaminen on mahdollisesti keskeytettävä ja aloitettava alusta, jolloin mustetta kuluu tavallista enemmän.

- Älä irrota sähköjohtoa pistorasiasta tai sammuta laitteen virtaa.
- Suorita vain ne toimet, jotka laitteen näytössä mainitaan.

Overhold følgende forholdsregler når du setter inn blekk. Hvis forholdsreglene ikke følges, kan arbeidet avbrytes og måtte gjøres på nytt, som fører til at mer blekk enn vanlig vil bli brukt.

- Plugg ikke ut strømledningen fra vegguttaket eller skru av strømmen.
- Ikke utfør handlinger andre enn de spesifisert på skjermen.

Vidta följande försiktighetsåtgärder när du fyller på bläcket. Om dessa säkerhetsåtgärder inte vidtas, kan arbetet avbrytas och behöva göras om, vilket leder till att mer bläck än vanligt förbrukas.

- Koppla inte ur strömkabeln från uttaget och stäng inte av strømmen.
- Utför inga åtgärder förutom de som visas på skärmen.

قم باتباع الاحتياطات التالية عند تغيير الحبر. إذا لم يتم اتباع تلك الاحتياطات، فقد تتم مقاطعة العمل ويحتاج إلى إعادة تنفيذه، مما يؤدي إلى استهلاك حبر أكثر من المعتاد.

- لا تعتمد إلى فصل كابل الطاقة من المأخذ أو إيقاف الطاقة.
- لا تقم بإجراء أي عمليات تشغيل غير تلك المحددة على الشاشة.

هنگام شارژ جوهر، به موارد احتیاطی زیر توجه کنید. در صورت عدم توجه به این موارد احتیاطی، ممکن است چاپ متوقف شود و لازم باشد آن را دوباره انجام دهید که این باعث مصرف بیشتر جوهر نسبت به شرایط عادی می شود.

- کابل برق را از پریز جدا نکنید یا برق را قطع نکنید.
- بجز عملیات هایی که در صفحه مشخص شده از عملیات های دیگری استفاده نکنید.



De medfølgende blækpatroner og den installeret Vedligeholdelsesboks er kun til indledende blækpåfyldning. Du er muligvis nødt til snart at udskifte blækpatronen eller Vedligeholdelsesboks.

Mukana tulevat mustekasetit ja asennettu reunaton huoltolaatikko ovat vain ensimmäistä musteen lataamista varten. Voit joutua vaihtamaan mustekasetin tai reunattoman huoltolaatikon pian.

Blekkpatronene som følger med og den installerte Vedlikeholdsboxen er bare til den første blekkfyllingen. Du må muligens bytte ut blekkpatron eller Vedlikeholdsboxen snart.



De medföljande bläckpatronerna och den installerade Underhållsenheten är endast till för den inledande bläckpåfyllningen. Du kan vara tvungen att byta ut bläckpatronen eller Underhållsenheten snart.

إن خراطيش الحبر المضمنة وعبوة الصيانة بلا حدود المركبة خاصة بشحن الحبر الأولي فقط. قد تحتاج إلى استبدال خرطوشة الحبر أو عبوة الصيانة بلا حدود قريبًا.

کارتریج های جوهر و جعبه نگهداری نصب شده موجود فقط برای شارژ اولیه جوهر می باشند. شاید لازم باشد کارتریج جوهر یا جعبه نگهداری را زود تعویض کنید.

Mac

Intet CD/DVD-drev

Ei CD/DVD-asemaa

Ingen CD/DVD-stasjon

Ingen CD-/DVD-enhet

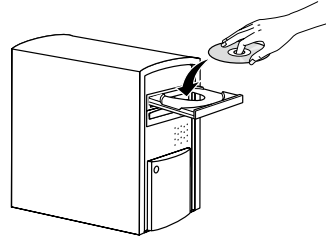


[1]

لا يوجد محرك أقراص CD/DVD

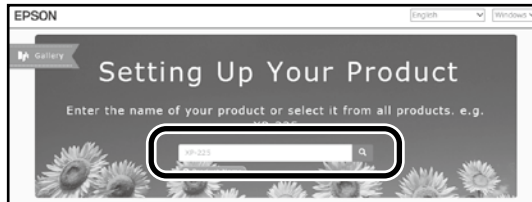
بدون درایو CD/DVD

Windows



[4]

[1]



Indtast "epson.sn" og printermodellen i en browser og klip på

Syötä "epson.sn" ja tulostimen mallin nimi verkkoselaimeen ja napsauta

Angi «epson-sn» og skrivermodellens navn i en nettleser og klikk på

Ange "epson.sn" och namnet på skrivarmodellen i en webbläsare och klicka på

أدخل «epson.sn» واسم طراز الطابعة في متصفح الويب واضغط على

«epson.sn» و نام مدل چاپگر را در یک مرورگر وب وارد نموده روی کلیک کنید.

[2]



[3]

Kør det downloadede installationsprogram.

Käynnistä ladattu asennusohjelma.

Kjør det nedlastede installasjonsprogrammet.

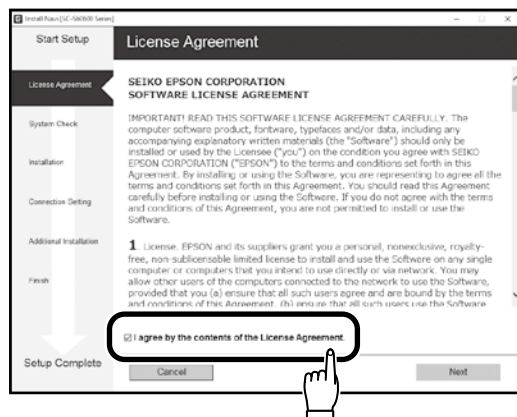
Kör den nedladdade installeren.

قم بتشغيل المثبت الذي تم تنزيله.

برنامه نصب دانلود شده را اجرا کنید.



[4]



Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.

Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.

Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjon.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.

برای تکمیل مرحله نصب، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

Valg af en administratoradgangskode

Järjestelmänvalvojan salasanan valitseminen

Velge et administratorpassord

Välja ett administratörslösenord

اختيار كلمة مرور مسؤول

انتخاب رمز ورود سرپرست

Indstillingerne i Netværksopsætning og Administratormenu kan beskyttes af en administratoradgangskode.

- Glem ikke administratoradgangskoden.
- Hvis printeren er forbundet med et netværk, kan adgangskoden også angives eller ændres vha. Web Config.

Verkkoasetukset- ja Järjestelmänvalvojan valikko -asetukset voidaan suojata järjestelmänvalvojan salasanan avulla.

- Paina järjestelmänvalvojan salasana tarkkaan muistiisi.
- Jos tulostin on yhdistetty verkkoon, salasana voidaan antaa tai sitä voidaan muuttaa Web Config -verkkotyökälulla.

Nettverksinnstillinger og innstillinger for Administratormeny kan beskyttet med et administratorpassord.

- Glem ikke administratorpassordet.
- Hvis skriveren er tilkoblet et nettverk, kan også passordet legges inn eller endres med Web Config.

Inställningar för Nätverkskonfiguration och Administratörsmeny kan skyddas med ett administratörslösenord.

- Glöm inte bort administratörslösenordet.
- Om skrivaren är ansluten till ett nätverk kan lösenordet även anges eller ändras med Web Config.

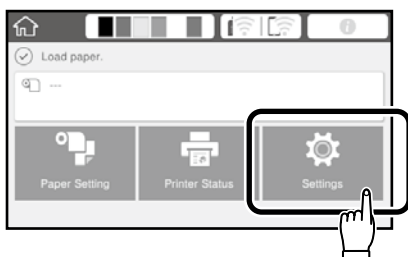
يمكن حماية إعدادات "إعداد الشبكة" و"قائمة المسؤول" باستخدام كلمة مرور مسؤول.

- لا تنس كلمة مرور المسؤول.
- إذا كانت الطابعة متصلة بشبكة، فيمكن أيضاً إدخال كلمة المرور أو تغييرها باستخدام Web Config.

تنظیمات راه اندازی شبکه و منوی سرپرست را می توان با استفاده از رمز ورود سرپرست محافظت کرد.

- رمز ورود سرپرست را فراموش نکنید.
- اگر چاپگر به شبکه متصل است، همچنین می توان با استفاده از Web Config رمز ورود را وارد کرد یا تغییر داد.

[1]



Vælg **Generelle indstillinger - Systemadministration - Sikkerhedsindst. - Administratorindstillinger - Administratoradgangskode - Register** i denne rækkefølge.

Valitse **Yleiset asetukset - Järjestelmän hallinta - Suojausasetukset - Järjestelmänvalv. asetukset - Järj.valvojan salasana - Rekisteröi**, tässä järjestyksessä.

Velg **Generelle innstillinger - Systemadministrasjon - Sikkerhetsinnst. - Administratorinnstillinger - Adminpassord - Register** i den rekkefølgen.

Välj **Allmänna inställningar - Systemadministration - Säkerhetsinställningar - Admin. inställningar - Administratörlösenord - Registrera** i den ordningen.

حدد إعدادات عامة - إدارة النظام - إعدادات الأمان - إعدادات المسؤول - كلمة مرور المسؤول - تسجيل بهذا الترتيب.

تنظیمات چاپگر - سرپرست سیستم - تنظیمات ایمنی - تنظیمات سرپرست - رمز عبور سرپرست - ثبت را بدین منظور انتخاب کنید.

[2]

Indtast en adgangskode, og tryk derefter på **OK**.

Syötä salasana ja paina **OK**.

Angi et passord og klikk på **OK**.

Ange ett lösenord och tryck sedan på **OK**.

أدخل كلمة المرور ثم اضغط على تم بنجاح.

یک رمز عبور وارد کنید سپس تایید را فشار دهید.



Læg derefter mediet i, og begynd at bruge printeren.
Se betjeningsvejledningen for oplysninger om nødvendige trin for at udskrive, og hvordan kontrolpanelet bruges.

Se online manualerne for yderligere oplysninger om betjening og vedligeholdelse samt fejlfinding. Du kan åbne online manualer ved at klikke på ikonet **EPSON-manualer** oprettet på din computers skrivebord.
Ikonet **EPSON-manualer** oprettes, når manualerne installeres ved hjælp af "Installation af software" i det forrige afsnit.

Intet "EPSON-manualer"-ikon

Indtast **epson.sn** på din web-browser, og følg nedenstående trin for at få vist online manualerne.

[1] Indtast eller vælg navnet på din printermodel.

[2] Klik på **Support - Online manual**.



Lataa seuraavaksi tulostusmateriaali ja ala käyttää tulostinta.
Katso lisätietoja tulostamisen vaiheista ja ohjauspaneelin käytöstä "Käyttäjän opas"-kirjasesta.

Lisätietoja käytöstä ja huollosta sekä vianmäärittystiedot löydät verkkokäyttöoppaista. Voit avata verkkokäyttöoppaat napsauttamalla tietokoneen työpöydälle luotua **EPSON-oppaat**-kuvaketta.
EPSON-oppaat-kuvake luodaan, kun oppaat asennetaan edellisen osan "Ohjelmiston asentaminen" mukaan.

Ei "EPSON-oppaat"-kuvaketta

Katsele verkkokäyttöistä opasta syöttämällä verkkoselaimeen **epson.sn** ja suorittamalla olevat vaiheet.

[1] Anna tai valitse tulostimen mallinimi.

[2] Napsauta **Tuki - Verkkokäyttöopas**.



Så legger du inn medier og begynner å bruke skriveren.
Se i bruksanvisningen for informasjon om nødvendige trinn for å skrive ut og bruke kontrollpanelet.

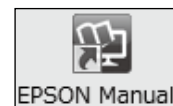
For detaljer om bruk og vedlikehold, samt informasjon om feilfinning, se i onlinemanualene. Du kan åpne onlinemanualene ved å klikke på ikonet for **Håndbøker for EPSON** på skrivebодet på datamaskinen.
Ikonet for **Håndbøker for EPSON** opprettes når håndbøkene installeres ved hjelp av "Installasjon av programvaren" i den tidligere delen.

Ikonet "Håndbøker for EPSON" mangler

Gå inn på **epson.sn** i din nettleser og følg trinnene nedenfor for å vise onlinemanualene.

[1] Angi eller velg skriverens modellnavn.

[2] Klikk på **Kundestøtte - Onlinemanual**.



Som nästa steg fyller du på med media och börjar använda skrivaren.
Se Användarmanualen för information om de nödvändiga stegen för att skriva ut och hur du använder kontrollpanelen.

För mer detaljer om användning och underhåll, samt felsökningsinformation, se online-handböckerna. Du kan öppna online-handböckerna genom att klicka på ikonen **Epsons handböcker** som skapats på datorns skrivbord.
Ikonen **Epsons handböcker** skapas när manualerna installeras med "Installera programvaran" i den föregående delen.

Ingen "Epsons handböcker"-ikon

Skriv in **epson.sn** i din webbläsare och följ stegen nedan för att visa online-handböckerna.

[1] Ange eller välj din skrivares modellnamn.

[2] Klicka på **Support - Online-handbok**.



بعد ذلك، قم بتحميل الوسائط وابدأ استخدام الطابعة.
اطلع على دليل المشغل للحصول على معلومات بخصوص الخطوات اللازمة للطباعة وكيفية استخدام لوحة التحكم.

للحصول على تفاصيل عن معلومات التشغيل وإجراءات الصيانة واستكشاف الأعطال وإصلاحها، اطلع على الأدلة الإلكترونية على الإنترنت.
يمكن فتح الأدلة الإلكترونية على الإنترنت بالنقر على أيقونة **أدلة EPSON** التي تم إنشاؤها على سطح المكتب الخاص بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.
يتم إنشاء أيقونة **أدلة EPSON** عند تثبيت الأدلة باستخدام "تثبيت البرنامج" في القسم السابق.

لا تظهر أيقونة "أدلة EPSON"

اكتب **epson.sn** في متصفح الويب الذي تستخدمه واتبع الخطوات التالية لاستعراض الأدلة الإلكترونية على الإنترنت.

[1] أدخل أو اختر اسم طراز الطابعة.

[2] انقر على الدعم - دليل الاستخدام.



در مرحله بعد، رسانه را قرار داده و استفاده از چاپگر را شروع کنید.
برای کسب اطلاعات پیرامون مراحل ضروری برای چاپ و نحوه استفاده از صفحه کنترل راهنمای اپراتور را مشاهده کنید.

برای جزئیات از نحوه عملکرد و نگهداری و اطلاعات عیب یابی به دفترچه راهنمای آنلاین مراجعه کنید.
با کلیک روی نماد دفترچه راهنمای **EPSON** ایجاد شد در میز کار رایانه خود می توانید دفترچه های آنلاین را باز کنید.
نماد دفترچه راهنمای **EPSON** از طریق "نصب نرم افزار" در بخش قبلی هنگام نصب دفترچه های راهنما ایجاد می شود.

در صورت عدم وجود نماد "دفترچه راهنمای **EPSON**"

نشانی **epson.sn** را در مرورگر وب خود وارد نموده سپس برای مشاهده دفترچه های راهنمای آنلاین، مراحل زیر را دنبال کنید.

[1] نام مدل چاپگر خود را وارد کرده یا انتخاب کنید.

[2] بر روی پشتیبانی - راهنمای آنلاین کلیک کنید.

